

LAVAMAT 47330 - 47030

Használati útmutató
Návod na používanie

Mosógép
Práčka

Köszönjük, hogy egyik kiváló minőségű termékünket választotta!

A készülék optimális és hosszú távú teljesítményének biztosítása érdekében, kérjük, olvassa át alaposan a jelen használati útmutatót. Ezzel biztosítható, hogy az összes folyamatot tökéletesen és a leghatékonyabb módon vezérelje. Javasoljuk, tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy bármikor fellapozhassa, amikor szüksége van rá. Végül kérjük, az útmutatót adja át a készülék esetleges jövőbeli tulajdonosának.

Kívánjuk, sok örömet leljen új készülékében!

Tartalomjegyzék

Használati útmutató	3	A ruhákat az anyagok típusától függően mossa.	13
Figyelmeztetések	3	Mosószeres és adalékanyagok	13
Használat	3	Nemzetközi jelölések	14
Fagyás elleni óvintézkedések	3	Programtáblázat	14
A készülék leírása	4	Consumption	16
Adagolódoboz	5	Műszaki jellemzők	17
Kezelőpanel	5	Ápolás és tisztítás	17
Kijelző	6	A készülék vízkőmentesítése	17
Személyre szabás	6	A készülék külseje	18
Gyermekbiztonság	6	Adagolódoboz	18
Hangjelzés	7	Lefolyócső szűrő	20
Egy mosási ciklus lefuttatása	7	Befolyócső szűrői	22
A mosnivaló betöltése	7	Működési problémák	23
A mosószeres adagolása	7	Szerelési útmutató	25
Programválasztás	8	Figyelmeztetések	25
A hőmérséklet beállítása	8	Üzembe helyezés	25
A centrifugálási sebesség kiválasztása	8	Kicsomagolás	26
Opciók kiválasztása	9	Kibontás	28
Késleltetett indítás kiválasztása	10	Vízellátás	30
A program kezdete	11	Vízleeresztés	31
Programsorrend	11	Elektromos csatlakoztatás	32
Mosnivaló hozzáadása az első 10 perc alatt	11	Elhelyezés	32
A folyamatban lévő program módosítása	12	Környezet	34
Program törlése	12	A készülék hulladékba helyezése	34
A program vége	12	Környezetvédelem	34
Készenléti mód	12	JÓTÁLLÁS	34
Mosogatási útmutató	12	Európai Jótállás	38
A szennyes ruha kiválogatása és előkészítése	12		

Használati útmutató

Figyelmeztetések

Ezt e használati utasítást tartsa a készülék közelében. Ha a készüléket eladja vagy odaadja egy másik személynek, ne felejtse el ezt a használati utasítást is a készülékkel együtt átadni. Ily módon az új felhasználónak rendelkezésére állnak majd a vonatkozó használati utasítások és figyelmeztetések.


A figyelmeztetések az Ön és az Önt körülvevők biztonságát szolgálják. Kérjük, a készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket a pontokat. Köszönjük a figyelmét.

Használat

- A leszállítás után azonnal csomagolja ki a készüléket, vagy kérjen meg valakit, hogy csomagolja ki. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék külseje bármilyen módon. Minden esetleges reklamációját rögzítse írásban az átvételi elismervény saját példányán.
- A készüléket felnőttek használatra tervezték. Ügyeljen rá, hogy gyermekek ne érjenek a készülékekhez, illetve ne játszanak vele.
- Ne módosítsa, illetve ne próbálja meg módosítani a készüléket. Ez veszélyes lehet az Ön számára.
- A készüléket normál háztartási használatra tervezték. Ne használja a készüléket kereskedelmi vagy ipari célokra, illetve semmilyen más célra, mint amire azt kifejlesztették: mosás, öblítés és centrifugálás.
- Használat után válassza le a készüléket a hálózatról, és zárja el a vízcsapot.
- Csak az ilyen kezelésre alkalmas darabokat mosson ki. Nézze meg minden ruhadarabon a kezelési címke utasításait.
- Ne mosson a készülékben olyan ruhadarabokat, amelyek bordázatot, befejezetlen vagy szakadt anyagot tartalmaznak.
- A mosási program elindítása előtt győződjön meg arról, hogy minden pénzérmét, biztosítótűt, brosst, csavart stb. eltávolított. Ha benne hagyja a mosnivalóban, azok súlyosan károsíthatják a készüléket.
- Ne tegyen olyan darabokat a mosógépbe, amelyen benzin, alkohol vagy triklóretilén stb. használatával folteltávolítást végeztek. Ilyen folteltávolítók használata esetén várjon, amíg a termék elpárolog, mielőtt ezeket a ruhadarabokat a dobba tenné.
- A kisméretű ruhadarabokat (zoknik, övek stb.) tegye egy kis vászonzsákba vagy párnahuzatba.
- Használjon a "Megfelelő mennyiségű mosószer használata" című szakaszban ajánlott mennyiségű mosószert.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

Fagyás elleni óvintézkedések

Ha a készülék 0°C alatti hőmérsékletnek van kitéve, a következő óvintézkedéseket meg kell tenni: <http://www.markabolt.hu/>

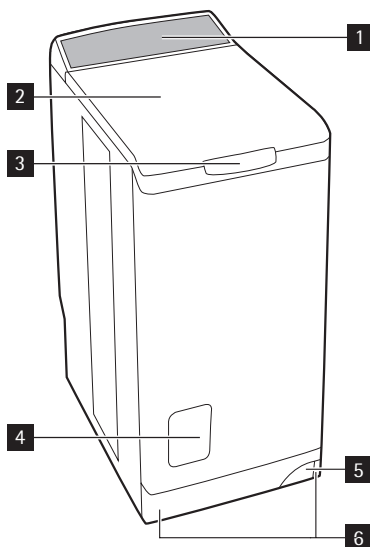
- Zárja el a csapot, és válassza le a befolyócsövet.
- Helyezze a befolyócső és a kifolyócső végét a padlózatra elhelyezett edénybe.
- Válassza ki az Ürités programot, és hagyja futni a ciklus végéig.
- Válassza le a készüléket az áramforrásról a programkapcsolót "Stop"  állásba forgatva.
- Húzza ki a készülék hálózati dugaszát.
- Csavarja vissza a befolyócsövet, és cserélje ki a lefolyócsövet.

Így a csövekben maradt víz kifolyik, ezzel elkerülhető a jégképződés, ami a készülék károsodásához vezetne.

Mielőtt ismét bekapcsolná a készüléket, gondoskodjon arról, hogy olyan területen helyezze üzembe, ahol a hőmérséklet nem esik fagypont alá.

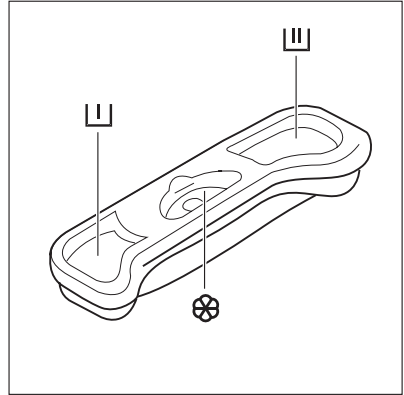
A készülék leírása

- 1 Kezelőpanel
- 2 Fedél
- 3 Fedélfogantyú
- 4 Szűrőfedél
- 5 A készülék mozgatására szolgáló kar
- 6 Szabályozható szintezőlábak

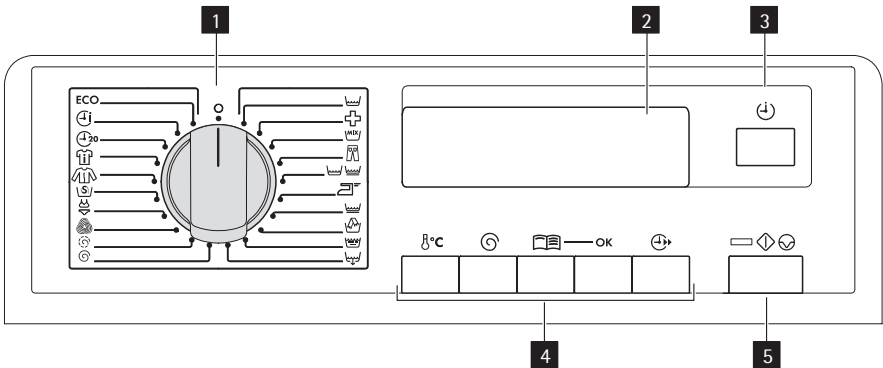


Adagolódoboz

-  Előmosás
-  Mosás
-  Öblítőszer (ne töltsse a MAX jel  fölé)

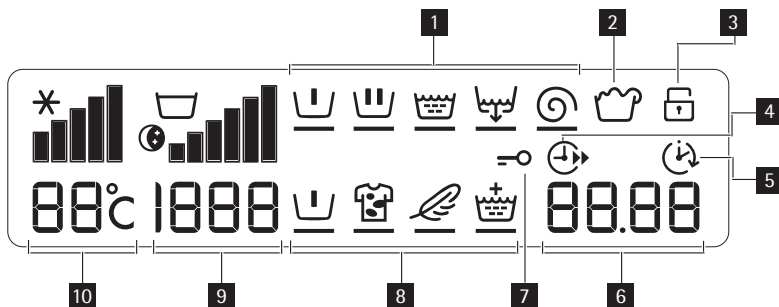


Kezelőpanel



- 1** Programkapcsoló
- 2** Kijelző
- 3** Késleltetett indítás gomb
- 4** Nyomógombok és funkcióik
- 5** Start/Szünet gomb

Kijelző



- 1 Futó ciklus
- 2 Túladagolás
- 3 Gyermekbiztonság
- 4 Időmegtakarítás
- 5 Késleltetett indítás
- 6 Ciklus hossza vagy a Késleltetett indítás visszaszámlálása
- 7 Nyitva a fedél
- 8 Opciók
- 9 Centrifugálási sebesség
- 10 Hőmérséklet

Személyre szabás

Gyermekbiztonság


Ez az opció két típusú lezárást biztosít:

ha az opciót akkor aktiválják, amikor a ciklus elkezdődött, nincs lehetőség az opciók vagy a program módosítására.

A ciklus fut, és ki kell kapcsolnia az opciót, hogy egy új ciklust futtasson le.

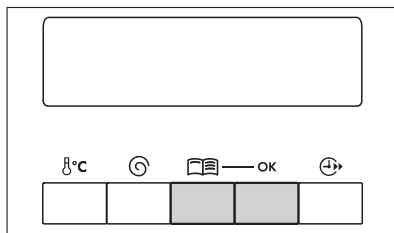
- ha az opciót az előtt aktiválják, hogy a ciklus elkezdődött volna, a készülék nem indítható el.

A gyermekbiztonsági zár bekapcsolásához:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Nyomja le egyszerre a OPCIO és a OK gombot, amíg a kijelzőablakban a megerősítés a  szimbólummal meg nem jelenik.

A készülék a memóriában tárolja az opció kiválasztását.

Ha a gyermekzár kikapcsolásához ismételve meg a műveletet.



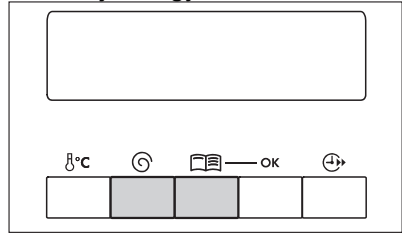
Hangjelzés

A program végét és a működési rendellenességeket sípoló hangjelzés jelzi. Ha ki kívánja kapcsolni ezeket a hangjelzéseket, kérjük, tegye a következőket:

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Addig nyomja a Centrifugálás és a OP-CIÓ gombot, amíg a megerősítést egy hangjelzés nem jelzi.
3. A hangjelzés kikapcsolása megtörtént.

A jelzés csak figyelmeztető hangjelzésnél aktív.

Ha újra be kívánja kapcsolni ezeket a hangjelzést, kérjük, hajtja végre ugyanezt az eljárást.



Egy mosási ciklus lefuttatása

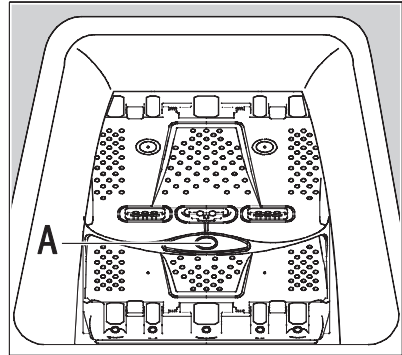
Azt javasoljuk, hogy a mosógéppel történő legelső mosás előtt futtasson le egy 95°C-os előzetes mosást mosószerrel, de ruha nélkül. Ez megtisztítja a dobot.

A mosnivaló betöltése

- Nyissa fel a készülék fedelét.
- Az A kioldógomb megnyomásával nyissa ki a dobot: A két ajtószárny automatikusan kinyílik.
- Töltse be a mosnivalót, zárja be a dobot és a mosógép fedelét.

Fontos: Mielőtt lezárná a mosógép fedelét, győződjön meg arról, hogy a dob jó be van-e zárva.

- Amikor a két ajtószárny le van zárva,
- Az A kioldógomb kiugrik.




A mosószerek adagolása

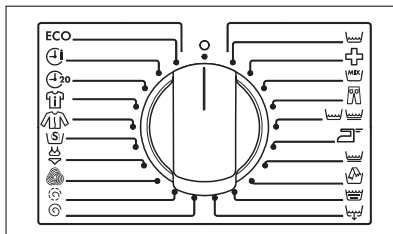
A mosógépet csökkentett víz- és a mosószer felhasználásra tervezték. Ezért csökkentheti a mosószergyártó által javasolt mennyiségeket.


Öntse a mosóporadagot a [II] mosási rekeszbe, valamint az [I] előmosási rekeszbe, ha előmosást is végző programot választott. Töltse az öblítőszeret a [III] rekeszbe, ha szükséges.

Ha másfajta mosószert használ, olvassa el a mosási útmutatóban a "mosószerek és adalékanyagok" című fejezetet.

Programválasztás


A programkapcsoló tárcsa elforgatásával állítsa be a kívánt mosási programot, mégpedig a ruha fajtájától és szennyezettségének mértékétől függően (lásd a Programtáblázatot). A START/SZÜNET  gomb jelzőfénye pirosan villog. A programot alkotó fázisoknak megfelelő és szimbólumok, valamint a kiválasztott program időtartama megjelenik a kijelzőn.




A STOP  állás kiválasztása kikapcsolja a mosógépet (az összes többi állásban bekapcsolt állapotban van). A programkapcsoló tárcsa jobbra és balra egyaránt elfordítható.

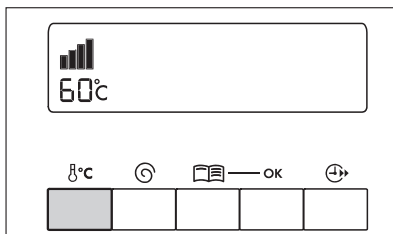


VIGYÁZAT



Ha a programkapcsoló tárcsát akkor fordítják el, amikor a mosógép éppen egy mosási ciklust futtat le, az "Err" hibakód jelenik meg a kijelzőablakban, a START/SZÜNET  gomb pedig néhány másodpercig sárgán villog. A program ezután folytatódik anélkül, hogy mosógép a tárcsa új helyzetét figyelembe vette volna. A problémát a tárcsának az eredeti állásba forgatásával lehet orvosolni. A fázisokra bontott ciklus ismételt megjelenik a kijelzőablakban.

A hőmérséklet beállítása

Nyomja meg a HŐMÉRSÉKLET  gombot, amíg a kívánt hőmérséklet meg nem jelenik. (Az egyes programoknál rendelkezésre álló hőmérsékletértékeket a Programtáblázat tartalmazza.) A ✖ jel hideg mosást jelent.

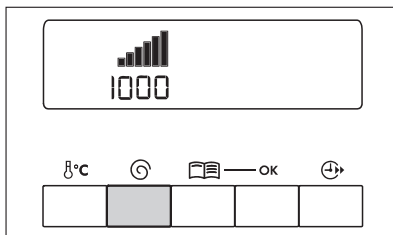


A centrifugálási sebesség kiválasztása





Nyomja meg addig a Centrifugálás  gombot, amíg a kívánt centrifugálási sebességhez tartozó jelzőfény ki nem gyullad. Kiválaszthatja a CENTRIFUGÁLÁS NÉLKÜL, Öblítóstop  vagy Éjszakai program opció is. ¹⁾

A maximális sebességek:

Pamut, Higiénia, 40-60 vegyes, Öko esetén: 1300 fordulat/perc (L47330), 1000 fordulat/perc (L47030), Farmer, Műszálás, Vasaláskönnyítés, Kímélő, Viszkóz, Len, Fehérneműk, Selyem, Sport, 20 perc, Intenzív esetén: 1200 fordulat/perc (L47330), 1000 fordulat/perc (L47030), Széldzsekik esetén: 800 fordulat/perc.



1) A modelltől függően

A program végén, ha a **Öblítóstop**  vagy **Éjszakai program**  opciót választotta, ki kell választania egy **Centrifugálás**  vagy **Vízleeresztés**  programot a ciklus befejezéséhez.

CENTRIFUGÁLÁS NÉLKÜL

"0" centrifugálási sebességnek felel meg. Az utolsó öblítővizet a mosógép a program végén leengedi, de a mosott ruhát nem centrifugálja ki.


Öblítóstop


Az utolsó öblítővizet a mosógép a kiválasztott program végén nem engedi le, nehogy a ruha összegyűrődjön, ha nem veszik azonnal a dobból.

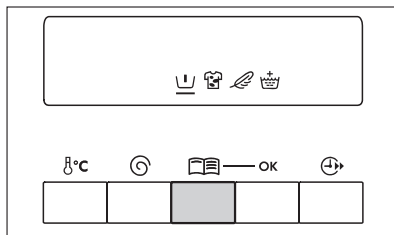
Éjszakai program

Az utolsó öblítővizet a mosógép a kiválasztott program végén nem engedi le. Az utolsó centrifugálás törlésre került. A program nagyon halk, így a mosást éjszaka is végezheti. A ciklus hosszabb, és több vizet használ.

Opciók kiválasztása

A már kiválasztott mosási programhoz különböző opciók adhatók. Nyomja meg a **OPCIÓ**  gombot. A kijelzőablakban megjelennek az opciók szimbólumai.

1. Nyomja addig a **OPCIÓ**  gombot, amíg a jel villogni nem kezd.
2. Nyomja meg a **OK** gombot. A szimbólum abbahagyja a villogást. Egy fekete vonal jelenik meg a szimbólum alatt. Az adott opció érvénytelenítéséhez ismétlje meg ugyanezt a lépést.



Előmosás

30°C körüli előmosást végez a fő mosási ciklust megelőzően, amely aztán automatikusan elindul.

Foltmosás

Nagyon szennyezett vagy foltos mosnivalóhoz. A termékadagoló előmosáshoz tartozó  rekeszébe lehet a folteltávolító szert önteni.


Érzékeny

Egy kiegészítő öblítési ciklussal megnövelt, de ugyanakkor a dob mérsékelt mozgásával kísért öblítés (textilvédelem). Ideális gyakori mosások, például rendkívül érzékeny bőr esetében (nem kompatibilis az Öblítés plusz opcióval).



Öblítés plusz

Ez az opció azt jelenti, hogy egy vagy több öblítéssel kiegészíthetők az alábbi programok: Pamut, Műszál és Kímélő (nem kompatibilis az Érzékeny opcióval).



- Ideiglenesen:

Az opció csak a kiválasztott programnál aktív, ha a kiválasztása a **OPCIÓ**  gombbal történt.

- Állandó:

Nyomja meg a **HŐMÉRSEKLET**  és a **Centrifugálás**  gombot, amíg a kijelzőablakban a megerősítés a szimbólummal meg nem jelenik. Az opció bekapcsolva marad még akkor is, ha közben feszültségmentesíti a mosógépet. Az állandó jellegű beállítások módosításához ismétlje meg ugyanezt a műveletet.

Azonban arra van lehetőség, hogy ezt az opciót csak egy program erejéig törölje:

1. Nyomja addig a OPCIO  gombot, amíg a  jel villogni nem kezd.
2. Nyomja meg a OK gombot. A fekete vonal megjelenik a szimbólum alatt. Az opció kikapcsolva van.
3. Az opció a következő ciklus újra aktiválni fogja.




Csak azok az opciók jelennek meg, amelyek a már kiválasztott programmal kombinálhatók.




Késleltetett indítás kiválasztása

Ez az opció lehetővé teszi, hogy a mosási program indítását 30, 60, 90 perccel, illetve 2-20 órával késleltesse.







Nyomja meg addig a Késleltetett indítás

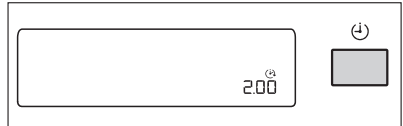
 gombot, amíg a kijelzőablakban meg

nem jelenik az az időtartam, amelynek letelte után szeretné elindítani a programot (0' azonnali indítást jelent).





A START/SZÜNET   gomb megnyomása előtt bármikor módosíthatja vagy törölheti a késleltetett indítás időpontját a Késleltetett indítás  gomb megnyomásával.

Ha már megnyomta a START/SZÜNET   gombot, de szeretné módosítani vagy törölni a késleltetett indítást, az alábbiak szerint járjon el:

- A késleltetett indítás törléséhez és a ciklus azonnali elindításához nyomja meg a START/SZÜNET  , majd pedig a Késleltetett indítás  gombot. Nyomja meg a START/SZÜNET   gombot a ciklus elindításához.
- A késleltetési időszak módosításához STOP  állásba kell lépnie, majd újra kell programoznia a ciklust.



VIGYÁZAT

A fedél a késleltetett indítás időtartama alatt zárva van. Ha ki kell nyitnia a fedelet, először szünet helyzetbe kell állítania a készüléket a START/SZÜNET   gomb megnyomásával. A fedél lecsukása után ismét nyomja meg a START/SZÜNET   gombot.



VIGYÁZAT



Ha késleltetett indításnál folyékony mosószert használ egy mosási ciklushoz, használjon adagológolyót, és helyezze közvetlenül a dobba, majd válasszon ki egy előmosás nélküli programot. Ha késleltetett mosás alkalmával szeretne előmosást is végezni, kérjük, használjon mosóport.

Időnyerés

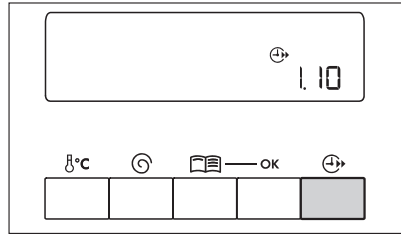
Ez a funkció azt jelenti, hogy a program típusától függően a ciklus időtartama csökkenthető.

Rövid: olyan mosnivalóhoz, ami nem piszkos.




Extra rövid: olyan mosnivalóhoz, ami nem nagyon piszkos, illetve féltöltet esetén.

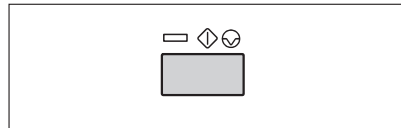
A Időnyerés  gomb megnyomásával válassza ki a kívánt szintet. A  szimbólum megjelenik.

A kiválasztott programtól függ, hogy a felsorolt kategóriák melyike jelenik meg.



A program kezdete

1. Ellenőrizze, hogy a nyitva van-e a víz-csap.
2. Nyomja meg a START/SZÜNET /  gombot. Az ennek megfelelő jelzőfény pirosan világít. A  szimbólum megjelenik (ajtó bezárva).



Normális jelenség, ha a programválasztó a ciklus alatt nem mozdul el. Késleltetett mosás kiválasztása esetén a visszaszámlálás jelenik meg a kijelzőn (először óránként, majd 90 perc látható, végül 60 perctől lefelé percenként).

Programsorrend

A kijelzőablakban egy vonal villog a végrehajtás alatt lévő fázishoz tartozó szimbólum alatt, és a hátralévő idő látható a kijelzőn.

 : Előmosás

 : Mosás

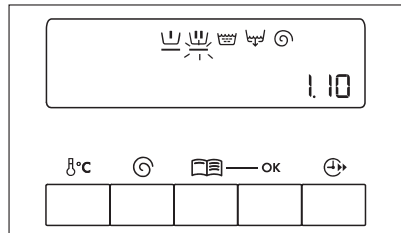
 : Öblítés

 : Vízeeresztés






 : Centrifugálás

TÚLADAGOLÁS 





Ha a TÚLADAGOLÁS szimbólum megjelenik, ez azt jelzi, hogy túl sok mosószer került felhasználásra az éppen lefuttatott mosási program során. A következő mosás elvégzésekor tartsa be a mosószer gyártójának utasításait és az adagolási mennyiséget.




Mosnivaló hozzáadása az első 10 perc alatt

1. Nyomja meg a START/SZÜNET /  gombot. A megfelelő jelzőfény pirosan villog.
2. A fedelet csak kb. két perccel azután lehet kinyitni, hogy a mosógép leállt. A  szimbólum eltűnik.
3. Tegye be a mosnivalót, és zárja le a fedelet.
4. A szárítási ciklus folytatásához nyomja meg ismét a START/SZÜNET /  gombot.




A folyamatban lévő program módosítása


Mielőtt bármilyen változtatást végrehajtana az aktuális programon, a START/SZÜNET   gomb megnyomásával szünetre kell állítani a mosógépet. Ha nem lehet módosítani, az "Err" hibajelzés villog a kijelzőablakban, a START/SZÜNET   gomb pedig néhány másodpercig sárgán villog. Ha mégis úgy dönt, hogy módosítja a programot, törölnie kell az aktuális programot (lásd lentebb).

Program törlése

Ha törölni kívánja a programot, forgassa a programkapcsolót a STOP  állásba.

A program vége

A mosógép automatikusan leáll; a START/SZÜNET   gomb kialszik, és a kijelzőn a "0" villog. A fedelet csak kb. két perccel azután lehet kinyitni, hogy a mosógép leállt. A  szimbólum eltűnik.



1. Forgassa a programkapcsoló tárcsát a STOP  állásba: a mosógép ki van kapcsolva.
2. Szedje ki a ruhát.
3. Válassza le a készüléket, és zárja el a vízcsapot.
4. Ellenőrizze, hogy tényleg üres-e a dob: ha bármilyen anyag benmarad, a következő mosás alkalmával tönkre mehet (összemehet), vagy engedheti a színét, és összefoghatja a többi ruhát.



VIGYÁZAT

Javasoljuk, használat után hagyja nyitva a fedelet és a dobot, hogy a víztartály szellőzni tudjon.

Készenléti mód

Ha a készülék be van kapcsolva, de semmilyen parancsot nem választanak ki 10 perccel egy ciklus előtt vagy után, a készülék készenléti módba lép. A képernyő-világítás kialszik, és START/SZÜNET   lassan villog.

A készenléti módból való kilépéshez csak nyomjon meg egy gombot, vagy forgassa el a programkapcsolót.

Mosogatási útmutató

A szennyes ruha kiválogatása és előkészítése

- A válogatást fajtánként és a kezelési utasítás szerint végezze (lásd alább a Nemzetközi jelölések c. szakaszt): normál mosás olyan durva anyagok számára, amelyek bírják az erős mosási és centrifugálási ciklusokat; kímélő mosás a kényes anyagok számára, amelyekkel óvatosan kell bánni. Vegyes töltetek, tehát különböző típusú anyagok esetén válassza a legkényesebb anyaghoz illő programot és hőmérsékletet.
- A fehér és a színes anyagokat külön mossa: Ellenkező esetben a fehér anyagok elszíneződnek vagy beszűnnek.

- Az új színes ruhák gyakran tartalmaznak többlet festékanyagot. Ajánlatos a legelső alkalommal külön mosni ezeket a darabokat. Tartsa be a "külön mosandó" és a "többször külön mosandó" utasításokat.
- Ürítse ki a zsebeket, és rázza ki a ruhákat.
- Vegye le a meglazult gombokat, csatokat és rögzítőket. Húzza össze a cipzárakat, kösse meg a zsinórokat és az öveket.
- Fordítsa ki a többrétegű anyagokat (hálósákokat, anorákokat stb.), színes sapkákat, gyapjú ruhadarabokat és nyomot mintájú anyagokat.
- A kisebb kényes dolgokat (zoknikat, harisnyanadrágokat, melltartókat stb.) tülzsákban mossa ki.
- A függönyöket különös gondossággal kezelje. Vegye le az akasztókat, a csipke függönyöket pedig tegye hálóba vagy zsákba.

A ruhákat az anyagok típusától függően mossa.

A dobba behelyezett ruhák mennyisége nem haladhatja meg a mosógép maximális kapacitását. Ez a kapacitás az anyagok típusától függően változó lehet. Csökkentse a mennyiséget, ha a mosott ruhák erősen szennyezettek vagy nedvszívó anyagból készültek.

Nem minden textilja jelent ugyanolyan tömeget a dobon belül, illetve nem egyforma a vízfelszívó szintjük. Általában véve a dobot az alábbiak szerint kell megtölteni:

- a dob teljes kapacitásáig, de kerülni kell a pamut, lenvászón és vegyes pamut/lenvászón töltetet érő túlzott nyomást,
- a dob kapacitásának feléig a feldolgozott pamut és műszálas anyagok esetében.
- a dob kapacitásának harmadáig a nagyon kényes darabok, például csipkefüggönyök és gyapjú ruhaneműk esetében.

Vegyes töltetek esetében a legkényesebb anyagoktól függően töltsen meg a dobot.

Mosószer és adalékanyagok

Kizárólag mosógépben való használatra szolgáló mosószert és adalékanyagot használjon. Olvassa el a gyártó ajánlásait, valamint az Adagolódoboz és A megfelelő mennyiségű mosószer használata című szakaszokat.

Nem ajánljuk különféle típusú mosószerkeverését. Ez foltot hagyhat a ruhaneműn.

A mosószer mennyisége a töltet nagyságától, a víz keménységétől, valamint attól függ, hogy mennyire szennyezett a mosásra váró ruha.

Ha a víz lágy, ennek megfelelően csökkentse a mennyiséget. Ha a víz vízköves (vízkőmentesítő használata ajánlott), vagy ha a mosott ruha erősen szennyezett vagy foltos, kissé növelje meg a mosószer mennyiségét.

A területén érvényes vízkeménységi szintről tájékoztatást kérhet a helyi vízműtársaságtól vagy más illetékes forrástól.































Nincsenek korlátozások a mosóporok használata tekintetében.

A folyékony mosószerkeverékek nem használhatók, amikor az előmosás ki van választva. Előmosás nélküli ciklusok esetén ezeket adagolólabdák alkalmazásával kell hozzáadni.

A mosószer-tablettákat vagy dózisokat a készülék adagolódobozának mosószerrekeszébe kell helyezni.

Ha a foltokat még a mosás előtt el kívánja távolítani, kérjük, alkalmazza a gyártó által ajánlott mennyiségeket és utasításokat. Ha mosószert használ a foltok eltávolítására, a mosási ciklust azonnal el kell indítani.







Nemzetközi jelölések

NORMÁL MOSÁS						
	Mosás 95°C-on	Mosás 60°C-on	Mosás 40°C-on	Mosás 30°C-on	Kézi mo- sás	Ne mossa
KÍMÉLŐ MOSÁS						
						
FEHÉRÍTÉS		Fehérités megengedett (csak hideg vízben és híg oldatban)			Fehérités nem megenge- dett	
						
VASALÁS	Magas hőmér- séklet (max. 200°C)	Közepes hő- mérséklet (max. 150°C)	Alacsony hő- mérséklet (max. 100°C)	Ne vasalja		
						
VEGYTISZTÍ- TÁS	Vegyztisztítás (minden általá- nos oldószere- rel)	Vegyztisztítás (minden általá- nos oldószere- rel, kivéve a triklóretilént)	Vegyztisztítás (csak olajalapú oldószerekkel és R113-mal)	Vegyztisztítás ti- los		
					Magas hő- mérséklet	
					Közepes hő- mérséklet	
SZÁRÍ- TÁS	Kiterítve szárítsa	Függesz- tve szárít- sa	Vállfán szárítsa	Szárítógép használa- ta megengedett		Gépben nem szá- rítható

Programtáblázat

A lista nem tartalmazza az összes lehetőséget, csak a gyakorlatban szokásos és megfelelő beállításokat.

Program / Mosnivaló típusa	Töltet	Lehetséges opciók
 Pamut : Fehér vagy színes, például normál mértékben szennyezett munkaruha, ágynemű, terítő, alsónemű, törölközők.	6,0 kg	Előmosás, Foltmosás ¹⁾ , Érzékeny, Öblítés plusz, Időnyerés, Öblítóstop, Éjszakai program, Késleltetett indítás
 Higiénia : A mikroorganizmusok eltávolítását elősegítő ciklus. Az Öblítés plus opció aktiválva van.	6,0 kg	Előmosás, Foltmosás ¹⁾ , Öblítóstop, Késleltetett indítás
 40-60 vegyes : Ez a program 40°C-nál adja a legjobb mosási eredményeket, akár csak a Pamut 60°C-nál, a pamut és műszálas ruhák keverése esetén.	6,0 kg	Előmosás, Foltmosás ¹⁾ , Érzékeny, Öblítés plusz, Öblítóstop, Éjszakai program, Késleltetett indítás
 Farmer : Pamutvászon ruhák mosásához. Az Öblítés plus opció aktiválva van.	3,0 kg	Előmosás, Öblítóstop, Éjszakai program, Késleltetett indítás
  Műszálas : Műszálas szövetek, alsónemű, színes ruhadarabok, nem vasalható ingek, blúzok.	2,5 kg	Előmosás, Foltmosás ¹⁾ , Érzékeny, Öblítés plusz, Időnyerés, Öblítóstop, Éjszakai program, Késleltetett indítás
 Vasaláskönnyítés : Pamuthoz és műszálhoz. Csökkenti a gyűrődést és könnyebbé teszi a vasalást.	1,0 kg	Előmosás, Öblítés plusz, Öblítóstop, Késleltetett indítás
 Kímélő : Mindenféle kényes anyaghoz, például függönyökhöz.	2,5 kg	Előmosás, Foltmosás ¹⁾ , Öblítés plusz, Időnyerés, Öblítóstop, Éjszakai program, Késleltetett indítás
 Viszkóz : Viszkózból készült ruhaneműhöz.	2,5 kg	Előmosás, Foltmosás ¹⁾ , Öblítés plusz, Öblítóstop, Éjszakai program, Késleltetett indítás
 Kímélő öblítés : Ez a program kézzel mosott ruhadarabok öblítéséhez használható.	6,0 kg	Öblítés plusz, Öblítóstop, Éjszakai program, Késleltetett indítás
 Vízleeresztés : Egy üres ciklust futtat le Öblítóstop (vagy Halk ciklus plus) után.	6,0 kg	
 Centrifugálás : Centrifugálási ciklus 400 és 1300/1000 fordulat/perc közötti sebességgel ²⁾ fordulat/perc Öblítóstop (vagy Halk ciklus plus) után.	6,0 kg	Késleltetett indítás
 Kímélő centrifugálás : Kímélő centrifugálást hajt végre Öblítóstop (vagy Halk ciklus plus) után.	2,5 kg	Késleltetett indítás

Program / Mosnivaló típusa	Töltet	Lehetséges opciók
 Len : Gépben mosható gyapjú ruhane-műkhöz, amelyek címkéjén ez áll: "Tiszta új gyapjú, gépben mosható, nem megy össze".	1,0 kg	Öblítóstop, Éjszakai program, Késleltetett indítás
 Fehémeműk : Nagyon kényes da-rabokhoz, például fehéreműkhöz.	1,0 kg	Öblítóstop, Éjszakai program, Késleltetett indítás
 Selyem : 30°C-on géppel mosható szövetekhez.	1,0 kg	Öblítóstop, Éjszakai program, Késleltetett indítás
 Széldzsekik : Sportruházathoz.	3,0 kg	Öblítés plusz, Öblítóstop, Késleltetett indítás
 Sport : Nagyon piszkos szabadtéri sportruházathoz. Az előmosás opció aktiválva van.	2,5 kg	Öblítés plusz, Öblítóstop, Éjszakai program, Késleltetett indítás
 20 perc : Ideális a csak frissítésre szoruló ruhák esetén.	3,0 kg	Késleltetett indítás
 Intenzív : Olyan, csökkentett mennyiségű mosnivalóhoz ideális, ami nem nagyon piszkos.	2,5 kg	Öblítés plusz, Öblítóstop, Késleltetett indítás
ECO Öko³⁾ : Fehér vagy színes, például normál mértékben szennyezett munkaruha, ágynemű, terítő, alsónemű, törölközők.	6,0 kg	Előmosás, Foltmosás ¹⁾ , Érzékeny, Öblítés plusz, Öblítóstop, Éjszakai program, Késleltetett indítás

1) A 40°C-os vagy annál magasabb mosási hőmérsékletű programoknál nem használható.

2) A modelltől függően

3) Referenciaprogram a CEI 456 szabvány teljesítésének teszteléséhez:

Consumption

Program	Hőmérséklet	Vízfelhasználás (liter)	Energiafogyasztás (kWh)	Időtartam (perc)
Pamut	hideg - 95	58	2,00	Lásd a kijelzőt
Higiénia	60	65	1,45	
40-60 vegyes	40	45	0,85	
Farmer	hideg - 60	55	0,90	
Műszálás	hideg - 60	44	0,85	
Vasaláskönnyítés	hideg - 60	55	0,50	
Kímélő	hideg - 40	46	0,45	
Viszkóz	hideg - 40	50	0,50	
Kímélő öblítés	-	42	0,05	

Program	Hőmérséklet	Vízfelhasználás (liter)	Energiafogyasztás (kWh)	Időtartam (perc)
Vízleeresztés	-	-	0,002	
Centrifugálás	-	-	0,02	
Kímélő centrifugálás	-	-	0,015	
Len	hideg - 40	50	0,45	
Fehérneműk	hideg - 40	50	0,50	
Selyem	hideg - 30	40	0,30	
Szédzsekik	hideg - 40	55	0,60	
Sport	hideg - 40	50	0,65	
20 perc	30	35	0,20	
Intenzív	40 - 60	45	0,95	
Öko ¹⁾	60	45	1,02	

1) Referenciaprogram a CEI 456 szabvány teljesítésének teszteléséhez (Öko 60° program): 45 l / 1,02 kWh / 150 perc

Az átlagos adatok a használat feltételeitől függően eltérőek lehetnek. A fogyasztás minden program esetében a legmagasabb hőmérsékleten értendő.

Műszaki jellemzők

MÉRETEK	Magasság Szélesség Mélység	850 mm 400 mm 600 mm
TÁPFESZÜLTSG/FREKVENCIA ÁRAMFELVÉTEL		230 V / 50 Hz 2300 W
VÍZNYOMÁS	Minimum Maximum	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Csatlakoztatás a vízhálózatra		20x27 típus

Ápolás és tisztítás

Húzza ki a készülék hálózati dugaszát a tisztítás előtt.

A készülék vízkömentesítése

Általában nem kell vízkövet eltávolítani a készülékből, ha az alkalmazott mosószer megfelelő mennyiségben adagolja. Ha szükségessé válik a vízkő eltávolítása, használjon a kereskedelemben kapható különleges, nem korrozív terméket, amelyet kifejezetten mosógépekhez fejlesztettek ki. Kövesse az

adagolási utasításokat, és tartsa be a csomagoláson feltüntetett használati gyakoriságot.

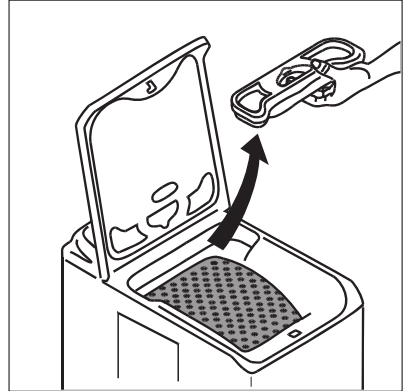
A készülék külseje

A készülék külsejének megtisztításához használjon meleg szappanos vizet. Soha ne használjon alkoholt, oldószereket vagy hasonló termékeket

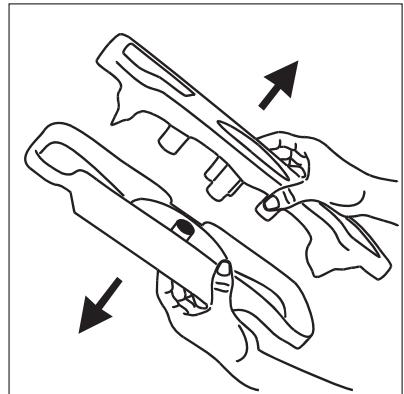
Adagolódoboz

Időnként tisztítsa ki a mosószer-adagolót, hogy eltávolítsa a mosószerek maradványait, és megelőzze az esetleges működési rendellenességeket.

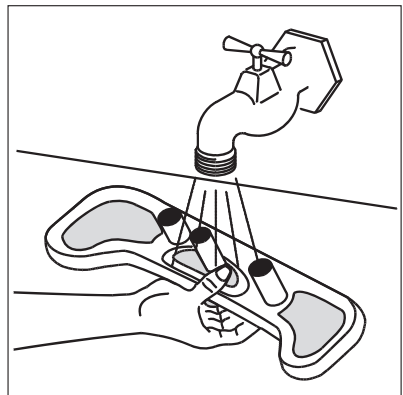
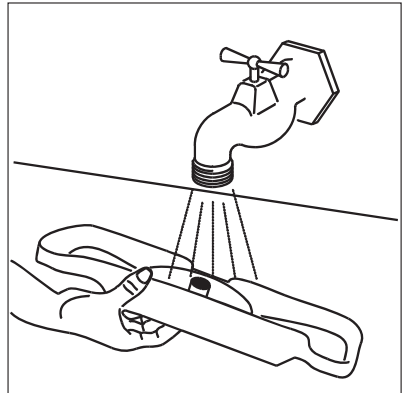
1. Emelje ki a mosószer-adagolót.



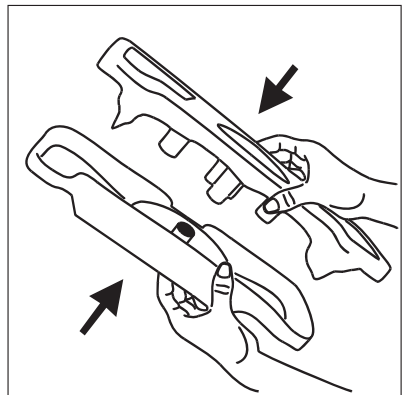
2. Válassza külön a mosószer-adagoló két részét.



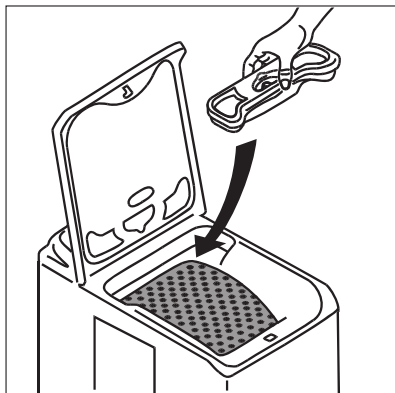
3. Tisztítsa meg folyó víz alatt a mosó-
szer-adagoló két részét.



4. Szerelje újra össze a mosó-
adagoló két részét.



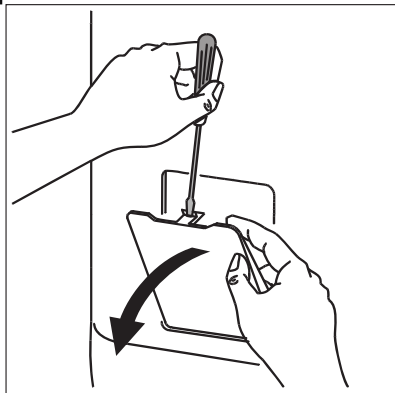
5. Tegye vissza a mosószer-adagolót.



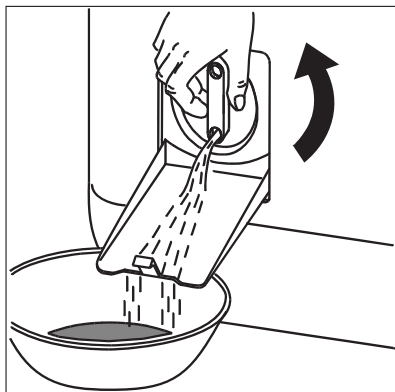
Lefolyócső szűrő

Rendszeresen tisztítsa meg a készülék alapzatán található szűrőt:

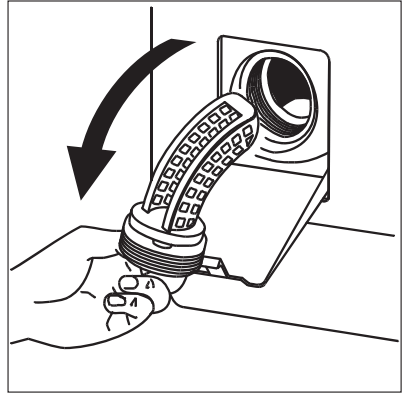
1. Nyissa ki az ajtót, például egy csavarhúzó segítségével.



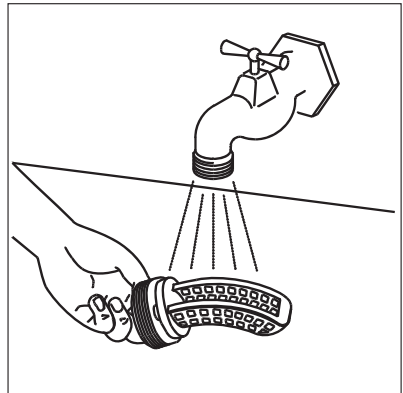
2. Tegyen alá egy tálat. Csavarja ki a dugót az óramutató járásával ellenkező irányban, amíg függőlegesen nem áll, majd engedje ki a maradék vizet.



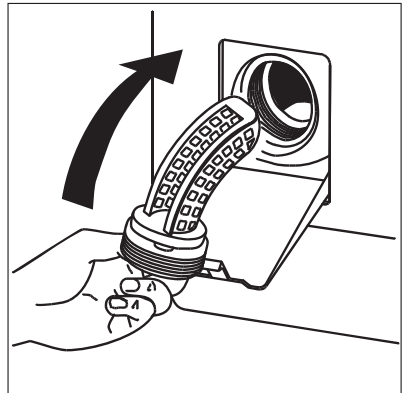
3. Csavarja ki teljesen a dugót, és vegye ki.



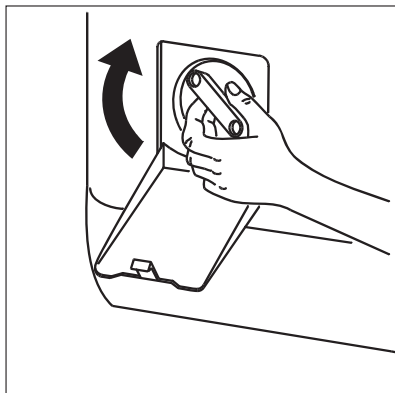
4. Óvatosan tisztítsa meg folyó víz alatt.



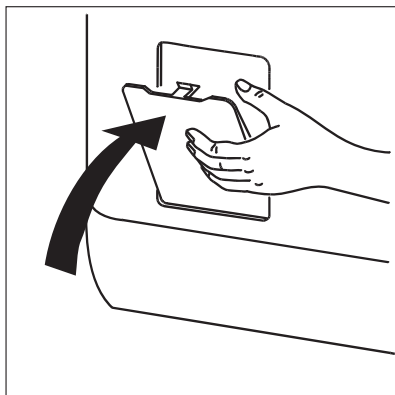
5. Tegye vissza.



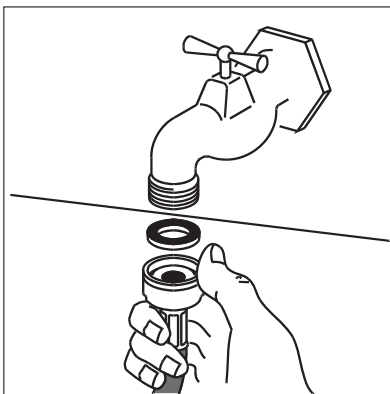
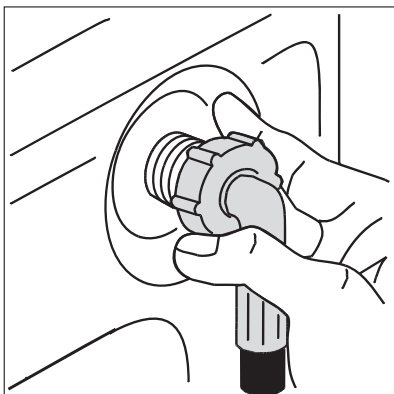
6. Csavarja be a dugót.



7. Zárja be ismét az ajtót.



Befolyócső szűrői



Csavarja ki a befolyócső két végét, és tisztítsa meg szűrőket.

Működési problémák

Számos ellenőrzést végeztek el a készüléken, mielőtt az elhagyta volna a gyárat. Azonban amennyiben rendellenességet észlelne, kérjük, olvassa át az alábbi részeket, mielőtt a vevőszolgálatot hívná.

Probléma	Okok
A mosógép nem indul el, vagy nem tölt be vizet:	<ul style="list-style-type: none"> • a hálózati dugasz nincs megfelelően csatlakoztatva, az elektromos csatlakozás nem működik megfelelően, • a készülék fedele és a dob ajtószárnyai nincsenek jól bezárva, • a programindító parancs nincs megfelelően kiválasztva, • áramszünet van, • a vízellátás szünetel, • a vízcsap el van zárva, • a vízbevezető szűrők szennyezettek, • egy piros fül jelenik meg a befolyócsövön.
A készülék vizet vesz fel, de rögtön ki is üríti:	<ul style="list-style-type: none"> • a kifolyócső U-darabja túl alacsonyra van rögzítve (lásd az üzembe helyezésről szóló szakaszt).
A mosógép nem öblít, vagy nem üríti ki a vizet:	<ul style="list-style-type: none"> • a kifolyócső eldugult vagy megtört, • eldugult a kifolyó szűrője, • az egyensúlyvesztés érzékelője bekapcsolt: a mosnivaló egyenetlenül oszlik el a dobban, • az "Ürítés" program, illetve a "Halk ciklus plus" vagy az "Öblítőstop" opció ki van választva, • a kifolyócső U-darabjának magassága nem megfelelő.
Víz van a mosógép körül:	<ul style="list-style-type: none"> • a túl sok mosószer túlcserélődés okozott, • a mosószer nem alkalmas gép mosáshoz, • a kifolyócső U-darabja nincs megfelelően csatlakoztatva, • a kifolyó szűrőt nem tették vissza a helyére, • szivárog a befolyócső.
A mosás eredménye nem kielégítő:	<ul style="list-style-type: none"> • a mosószer nem alkalmas gép mosáshoz, • túl sok mosnivaló van a dobban, • a mosási ciklus nem megfelelő, • nincs elegendő mosószer.
A készülék vibrál és zajos:	<ul style="list-style-type: none"> • a készüléket oldották ki rendesen (lásd a kioldásról szóló fejezetet), • a készülék nincs szintezve és nincs egyensúlyban, • a készülék túl közel van a falhoz vagy bútorhoz, • a mosnivaló egyenetlenül oszlik el a dobban, • a töltet túl kicsi.

Probléma	Okok
túl hosszú a mosási ciklus:	<ul style="list-style-type: none"> • a vízbevezető szűrők szennyezettek, • az áram- vagy a vízellátás szünetel, • a motor túlhevülési érzékelője bekapcsolt, • a befolyó víz hőmérséklete alacsonyabb a szokásosnál, • a habérzékelő biztonsági rendszer bekapcsolt (túl sok mosószer), a mosógép pedig megkezdte a hab kiürítését, • az egyensúlyvesztés érzékelője bekapcsolt: egy extra fázis került hozzáadásra, hogy a mosnivaló egyenletesebben kerüljön eloszlásra a dobban.
A mosógép leáll egy mosási ciklus alatt:	<ul style="list-style-type: none"> • a víz- vagy az áramellátás szünetel, • az Öblítőstop opciót kiválasztották, • a dob ajtószárnyai nyitva vannak.
A fedél nem nyitható a ciklus végén:	<ul style="list-style-type: none"> • az "azonnali nyitás" ¹⁾ jelzőfény nem világít, • a dobban a hőmérséklet túl magas, • a fedél a ciklus befejeződése után 1-2 perccel old ki ¹⁾.
Az E40 hibakód jelenik meg a kijelzőn, ²⁾ és a START/SZÜNET gomb sárgán villog ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • a fedél nincs jól lezárva.
Az E20 hibakód jelenik meg a kijelzőn ²⁾ a START/SZÜNET nyomógomb pedig sárgán villog ³⁾	<ul style="list-style-type: none"> • eldugult a kifolyó szűrője, • a kifolyócső eldugult vagy megtört, • a kifolyócső túl magasra van rögzítve (lásd az "Üzembe helyezés" c. szakaszt), • az ürítőszivattyú elzáródott, • eldugult a felszállócső.
Az E10 hibakód jelenik meg a kijelzőn, ²⁾ és a START/SZÜNET gomb sárgán villog ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • a vízcsap el van zárva, • a vízellátás szünetel.
Az EF0 hibakód jelenik meg a kijelzőn, ²⁾ és a START/SZÜNET gomb sárgán villog ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • eldugult a kifolyó szűrője, • a túlsordulásgátló biztonsági rendszer bekapcsolt, a következők szerint járjon el: <ul style="list-style-type: none"> - zárja el a vízcsapot, - ürítse le a készüléket 2 perccig a hálózatról való leválasztás előtt, - hívja ki a szervizszolgálatot.
Az vízleeresztő szivattyú folyamatosan működik még akkor is, amikor a készülék tényleg:	<ul style="list-style-type: none"> • a túlsordulásgátló biztonsági rendszer bekapcsolt, a következők szerint járjon el: <ul style="list-style-type: none"> - zárja el a vízcsapot, - ürítse le a készüléket 2 perccig a hálózatról való leválasztás előtt, - hívja ki a szervizszolgálatot.

Probléma	Okok
Az öblítőszerszám közvetlenül a dobba folyik az adagolódoboz feltöltésekor:	<ul style="list-style-type: none"> túllépte a MAX jelzést.

1) A modelltől függően
 2) Bizonyos modelleken hangjelzés hallható.
 3) Bármilyen probléma megoldása után a megszakított program újraindításához nyomja meg a START/SZÜNET gombot.

Szerelési útmutató

Figyelmeztetések

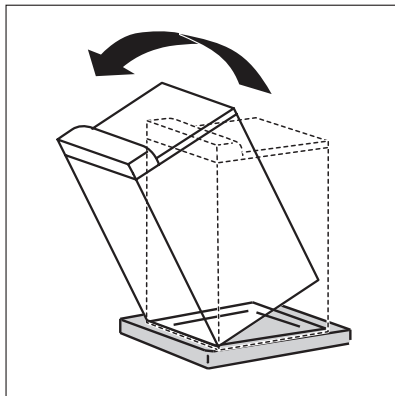
- A készülék nehéz. Mozgatásakor körültekintéssel járjon el.
- A készülékből használat előtt ki kell venni a szállítási rögzítőcsavarokat. Ha nem távolítják el a szállításhoz használt összes védőeszközt, azok kárt okozhatnak a készülékben, illetve a mellette álló szekrényekben vagy bútorokban. A szállítási rögzítőcsavarok eltávolítása közben a készülék hálózati vezetéke ne legyen bedugva a konnektorba.
- A készülék vízvezetékre való csatlakoztatásához szükséges munkákat kizárólag megfelelő képesítéssel rendelkező vízvezeték-szerelő végezheti el.
- A készüléket az előírásoknak megfelelő, földelt hálózati csatlakozódugással kell felszerelni.
- Ha készülék csatlakoztatásához a háztartás elektromos rendszerét alkalmassá kell tenni, ezt a munkát szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatja, figyelmesen olvassa el az "Elektromos csatlakoztatás" c. fejezetben található utasításokat.
- Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés után a hálózati tápkábel ne szoruljon be a készülék alá.
- Ha a gépet padlószőnyegen helyezi üzembe, győződjön meg róla, hogy a szőnyeg nem zárja el a készülék alapzatán található szellőzőnyílások egyikét sem.
- A hálózati tápkábel cseréjét kizárólag a vevőszolgálat végezheti el.
- A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a helytelen üzembe helyezésből fakadó esetleges károkért.

Üzembe helyezés

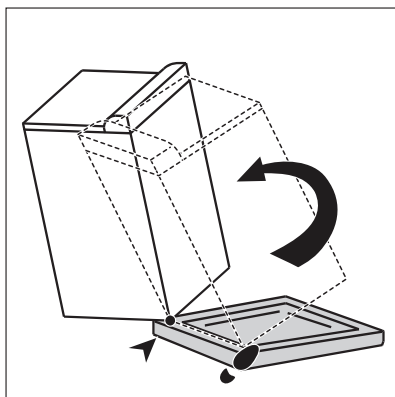
Az első alkalommal való használat előtt távolítson el minden szállítási védőcsomagolást. Tartsa meg a doboz a jövőbeni szállításhoz: A nem rögzített készülék szállítása a belső részek sérüléséhez vezethet, szivárgásokat és meghibásodásokat okozhat. A készülék fizikai kontaktus révén is megsérülhet.

Kicsomagolás

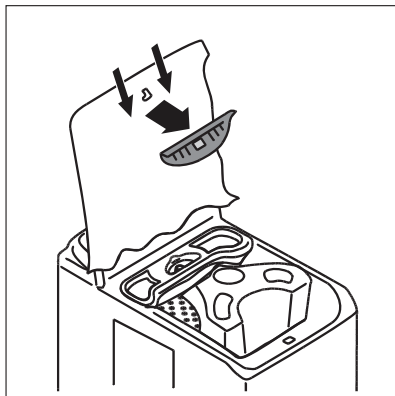
1. Döntse meg hátrafelé a készüléket.



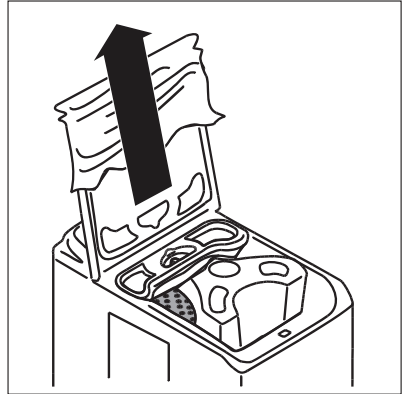
2. Fordítsa el az egyik sarkán egy negyed fordulatot, hogy ki lehessen venni alóla a szállításhoz használt alapkeretet.



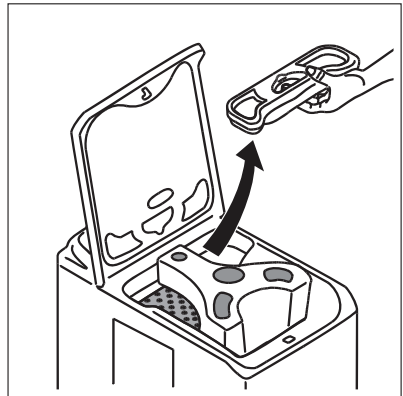
3. Nyissa ki a készülék fedelét, és vegye ki a piros blokkot.



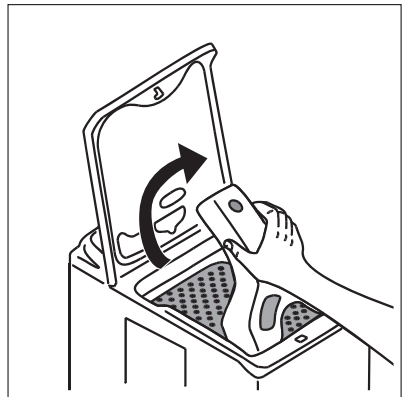
4. Távolítsa el a műanyag fóliát.



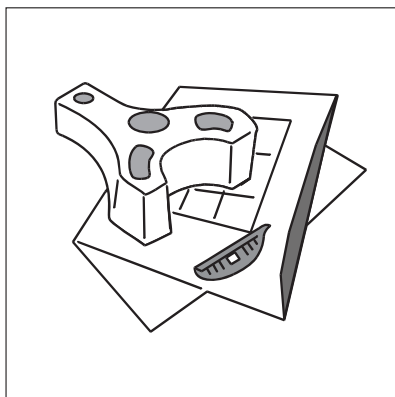
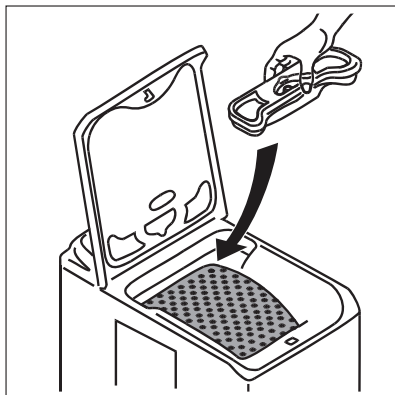
5. Emelje ki a mosószer-adagolót.



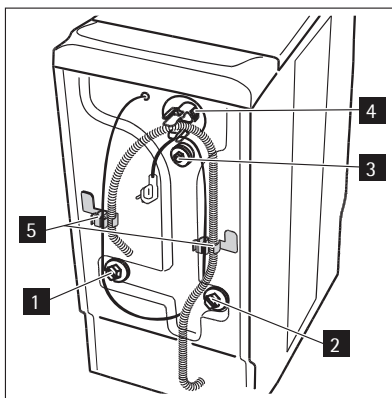
6. Szedje ki a dobrot rögzítő blokkot.



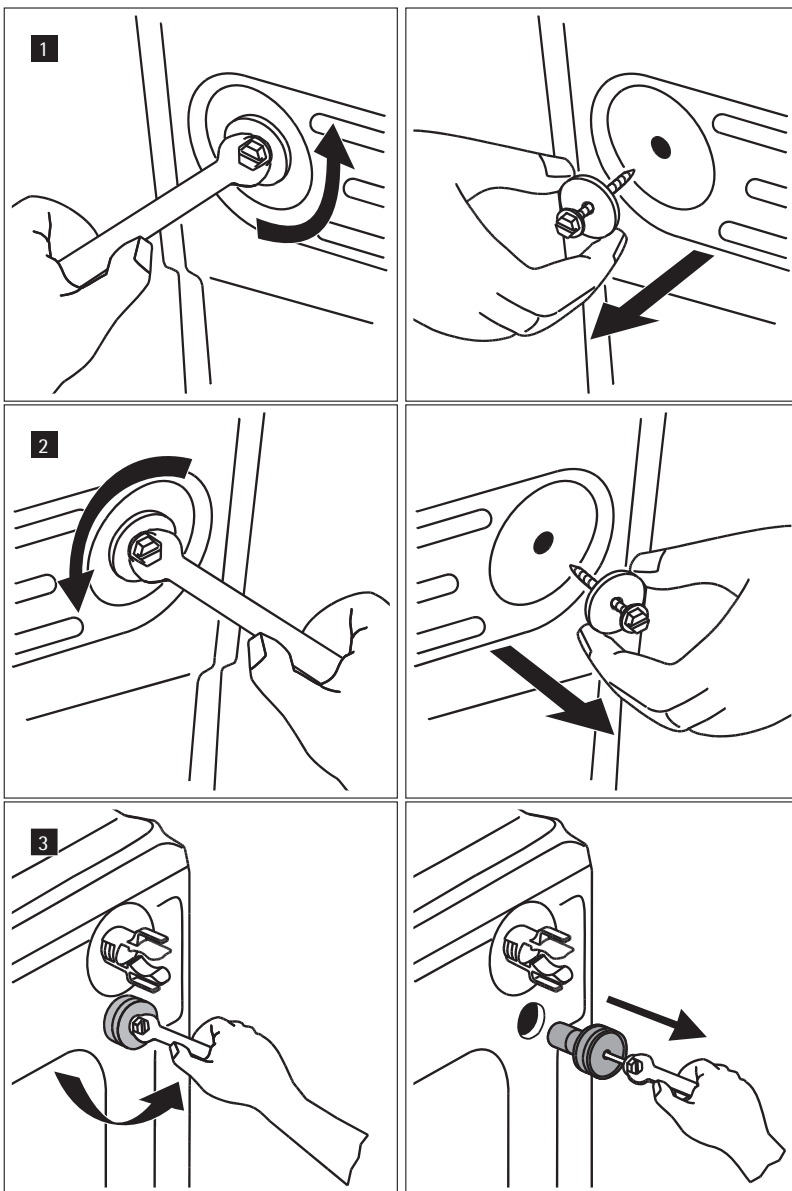
7. Tegye vissza a mosószer-adagolót.

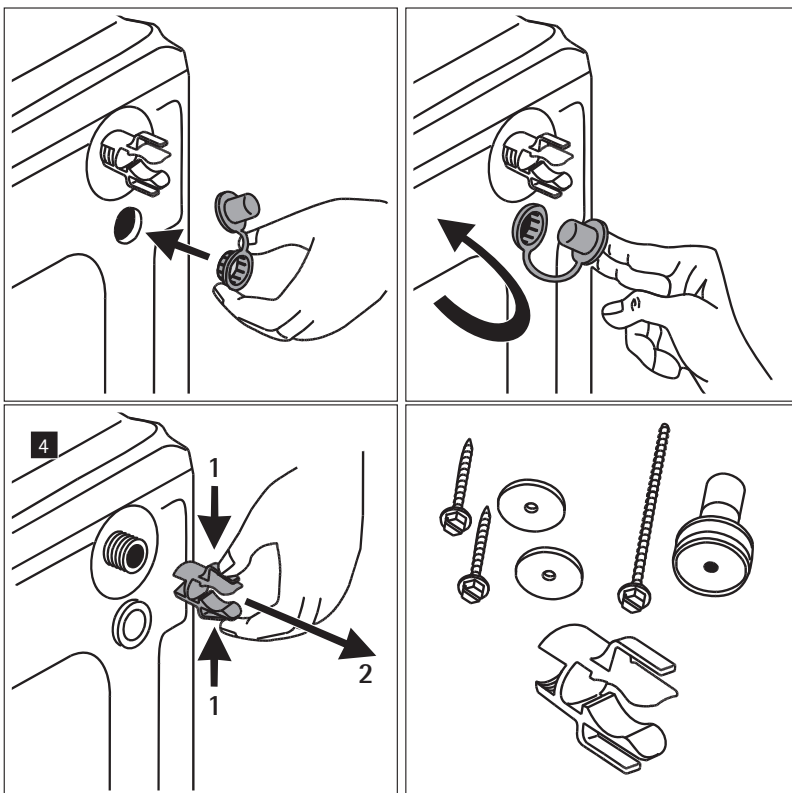


Kibontás

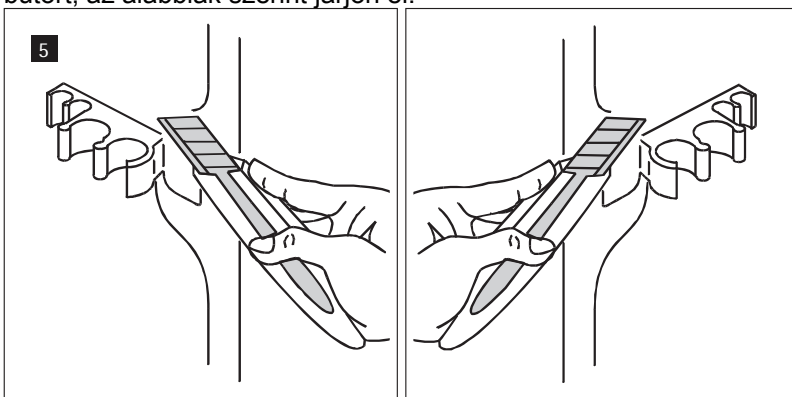


A részleteket lásd az alábbi ábrákon.





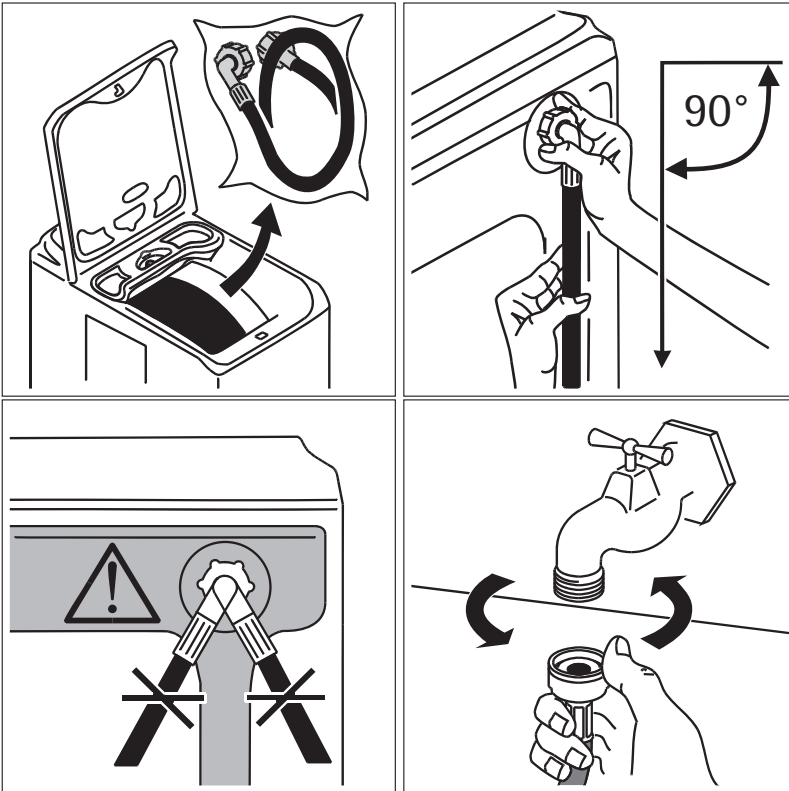
Ha a mosógépet ugyanolyan magasságban kívánja beszerelni, mint a többi bútort, az alábbiak szerint járjon el:



Vízellátás

Szerelje fel a mellékelt befolyócsövet a mosógép hátuljára a következőképpen eljárva (Ne használja a régi csövet):

<http://www.markabolt.hu/>

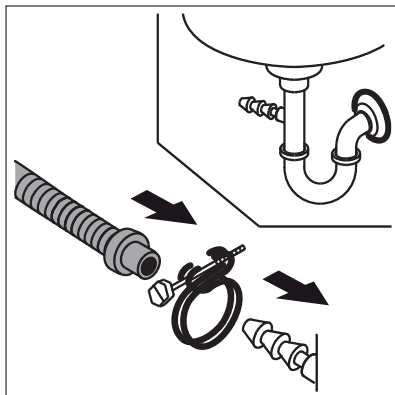


Nyissa ki a vízcsapot. Ellenőrizze, nincs-e szivárgás. A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha túl rövid, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a vízszolgáltatóval.

Vízleeresztés

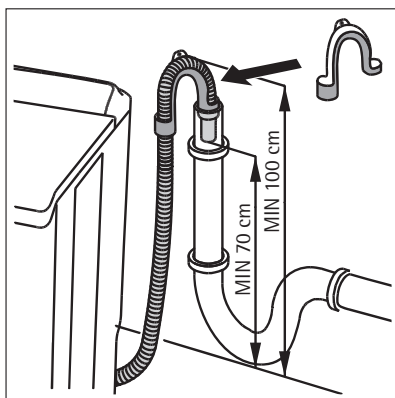
A rugalmas tömlő végén található csatlakozó minden általánosan alkalmazott lefolyóvezetékhez csatlakoztatható.

1. Csatlakoztassa a csatlakozót a lefolyóvezetékhez a készülékhez mellékelt tömlőszorítóval ²⁾



2. Szerelje fel az U-darabot a kifolyócsőre. Tegyen mindent a leeresztési pontra (vagy egy kádba) 70 és 100 cm közötti magasságban. Ügyeljen arra, hogy biztonságosan legyen rögzítve.

A szivornyahatás kockázatának elkerülése érdekében a levegőnek be kell tudni lépnie a cső végén.



VIGYÁZAT

A kifolyócsőn soha nem lehetnek törések. Ha túl rövid, vegye fel a kapcsolatot egy kereskedővel.

Elektromos csatlakoztatás

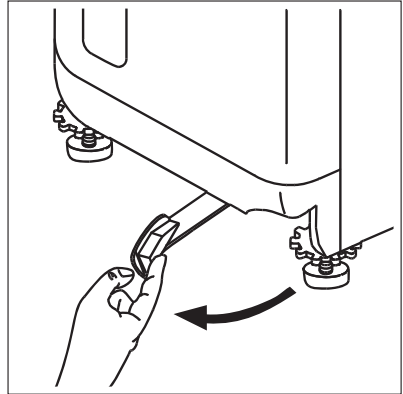
A mosógépet kizárólag 230 V-os egyfázisú hálózathoz szabad csatlakoztatni. Ellenőrizze a biztosítékot: 10 A 230 V esetén. A készüléket tilos hosszabbítóhoz vagy elosztóhoz csatlakoztatni. Ügyeljen arra, hogy a dugasz földelve van, és hogy megfelel az érvényben lévő előírásoknak.

Elhelyezés

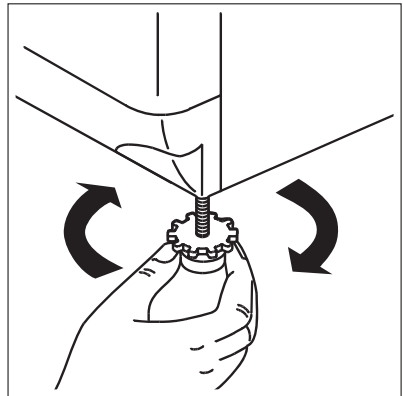
A készüléket sima és kemény felületen, szellőzött helyiségben kell elhelyezni. Gondoskodjon arról, hogy a készülék ne érjen hozzá a falhoz vagy a többi berendezéshez.

A készülék mozgatásához a következők szerint járjon el:

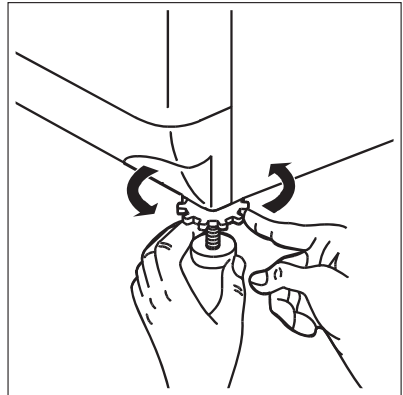
1. A készülék mozgatásához helyezze azt a görgőire olymódon, hogy a készülék alapzatán található kart erősen jobbról balra húzza. Amint a készülék a kívánt pozícióban van, nyomja a kart vissza az eredeti helyzetébe.



2. A pontos vízszintbe állítás megelőzi a vibrációt, a zajt és a készülék elmozdulását az üzemelés alatt. Szintezze be a készüléket a legrövidebb láb beállításával. Csavarja ki az egész lábat és a karimát (szükség esetén emelje fel a készüléket).



3. Ha a készülék stabilan áll, tartsa meg a lábat a padlón, a karimát pedig emelje meg, amennyire csak lehet.



Környezet

A készülék hulladékba helyezése



A ♻️ jelzéssel ellátott valamennyi anyag újrahasznosítható. Ezeket gyűjtésre és újrahasznosításra adja le a megfelelő hulladékgyűjtő telephelyeken (érdeklődjön a helyi önkormányzatnál).

A készülék hulladékba helyezésekor távolítson el minden olyan alkatrészt, amely másokra veszélyes lehet: vágja el a hálózati tápkábelt a készülék alaptáblánál.

A terméken vagy a csomagoláson található ♻️ szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ennek megfelelően el kell szállítani az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítási gyűjtőtelepére. Annak biztosításával, hogy a termék hulladékként történő elhelyezése megfelelően történik, Ön segíthet megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatást, amit a termék nem megfelelő hulladékként történő kezelése idézhet elő. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információt a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladékelhelyezési szolgálatnál vagy abban a boltban kaphat, ahol a terméket vásárolta.

Környezetvédelem



Ha takarékoskodni szeretne a vízzel, energiával, és hozzá szeretne járulni a környezet védelméhez, az alábbiakat javasoljuk:

- Amikor csak lehetséges, használja a készüléket teljes kapacitással, és kerülje a részölteteket.
- Csak az erősen szennyezett darabokhoz használja az előmosás vagy az áztatás programokat.
- A vízkeménységnek, a töltet méretének és a mosnivaló szennyezettségének figyelembe vételével megfelelő mennyiségű mosószer használjon (lásd "A megfelelő mennyiségű mosószer használata" című szakasz).

HU JÓTÁLLÁS

MAGYARORSZÁG

Az Electrolux Lehel Kft. (5101 Jászberény, Fémnyomó u. 1.) mint a jelen jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülék gyártója vagy importőre, a termékre jótállást vállal az alábbi feltételek szerint:

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

1. A jótállási idő: a 151/2003 (IX. 22.) sz. korm. rendeletben a fogyasztói szerződés alapján vásárolt tartós fogyasztási cikkekre kötelezően előírt, a vásárlás napjától számított 12 hónap. A hűtőszekrények, fagyasztók, klímaberendezések, gáztűzhelyek, gáz-elektromos kombinált tűzhelyek és gázüzemű vízmelegítők esetében az Electrolux Lehel Kft 24 hónap jótállást vállal.

2. Valamennyi gázenergiával működő készülék, valamint a több fázisra köntendő berendezések esetében a jótállási igény csak akkor érvényesíthető, ha a térítésköteles üzembe helyezést az erre feljogosított szerviz (ld. a mellékelt szervizlistán) elvégezte, és a jótállási jegyen ezt igazolta. Az üzembe helyezés előfeltétele az, hogy a szabvány szerinti elektromos, gáz- és kéménybekötési lehetőség rendelkezésre álljon. Ebben az esetben a jótállás az üzembe helyezés napjától kezdődik. A nem megfelelő üzembe helyezésből adódó meghibásodásokra a garancia nem terjed ki.
3. A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. (Fogyasztó: a gazdasági, vagy szakmai tevékenység körén kívül eső célból szerződést kötő személy – Ptk. 685.§ d) pont). Amennyiben a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot, úgy a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni a 49/2003. (VII.30.) GKM rendelet 2.§ alapján. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is, amelyet a fogyasztói szerződés igazolásához kérhet a szerelő.
4. A jótállási igény érvényesítéséhez az értékesítő szerv által az összes szelvényen hitelesített jótállási jegy szükséges.

A hitelesített jótállási jegynek tartalmaznia kell:

- a készülék típusát és gyártási számát,
- az eladás keltét,
- a kereskedelmi cég (kereskedő) bélyegzőjét.

ELVESZETT JÓTÁLLÁSI JEGYET CSAK AZ ELADÁS NAPJÁNAK HIT-ELT ÉRDEMLŐ IGAZOLÁSA (pl. dátummal és bélyegzővel ellátott számla) ESETÉN PÓTOLUNK.

5. Nem érvényesíthető a jótállási igény, ha:
 - a hiba rendeltetésellenes (pl. nem háztartási célú) vagy a kezeelési tájékoztatóban foglaltaktól eltérő használat, szakszerűtlen szállítás vagy tárolás eredménye,
 - a készüléken kívül álló ok (pl. hálózati feszültség vagy gáz-nyomás megengedettnél nagyobb ingadozása, illetve a gáz szennyezettségének) következménye,
 - a jótállási jegy a valóságnak nem megfelelő adatokat tartalmaz,
 - a készüléket a címlistában feltüntetett szervizek szakemberein kívül más már javította,
 - a készülék javítása lehetetlenné válik a gyártó, az értékesítő vagy a szerviz működési körén kívül álló okból (pl. ha a fogyasztó a szükséges javítás elvégzését bármilyen okból megakadályozza; ha a készüléket olyan helyen üzemeltetik, amely a javító felszerelést szállító gépkocsival nem közelíthető meg, illetve onnan a készülék elszállítása nem lehetséges; ha a szabadon álló készüléket házilagosan olyan helyre építették be, amely a készülék javításához szükséges mozgást lehetetlenné teszi).

ÉRVÉNYESÍTHETŐ IGÉNYEK

1. Hibás teljesítés esetén a fogyasztó elsősorban – választása szerint – kicserélést vagy javítást igényelhet, kivéve ha a választott jótállási igény teljesítés lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek a másik szavatossági igény

teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a termék hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát, és az igény teljesítésével a jogosultnak okozott kényelmetlenséget.

JAVÍTÁS

2. Ha a fogyasztónak sem a kijavításra, sem a kicserélésre nincs joga, vagy ha a szerviz a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalta, vagy e kötelezettségének a dolog tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül nem tud eleget tenni – választása szerint – megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.
3. A fogyasztó a választott jogáról másra térhet át. Az áttéréssel okozott kárt köteles az Electrolux Lehel Kft.-nek megtéríteni, kivéve, ha az áttérésre a kötelezett magatartása adott okot (pl. a hiba rövid idő alatt, vagy értékcsökkenés nélkül nem javítható ki, és a kijavítás a fogyasztó érdekeit sértené), vagy az áttérés egyébként indokolt volt.
4. Ha a szerviz a termék kijavítását megfelelő határidőre nem vállalja, vagy nem végzi el, a fogyasztó a hibát az Electrolux Lehel Kft. költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja. (Az Electrolux Lehel Kft. ezen jótállási igény alkalmazását a javítás speciális feltételeire tekintettel és balesetvédelmi okokból NEM AJÁNLIJA!)
5. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait nem érinti.
 1. Ha a fogyasztó javítást kér, a javításra a mellékelt címlistán feltüntetett szervizek vehetők igénybe.
 2. A szerviznek törekednie kell arra, hogy az igény bejelentésétől számított 15 munkanapon belül a javítást elvégezze.
 3. Javítás esetén a jótállás meghosszabbodik a szerviz részére történő átadástól – helyszíni javítás esetén a hiba bejelentésétől – kezdve azzal az idővel, amely alatt a készülék a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használható.
 4. A készülék jelentős részének (fődarabjának) kicserélése esetén a jelentős rész tekintetében a jótállás újra kezdődik. Az egyes készülékek fődarabjegyzéke a következő oldalon található.
 5. Rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a szerviz gondoskodik.
6. A jótállási időben végzett javítás elvégzése után a szerviz szerelője a soron következő „Jótállási javítási szelvény”-t és annak tőpéldányát kitölti, és a szelvényt leválasztja a tőpéldányról. A jótállási jegyen a jótálláson alapuló javítás esetén a szerviznek fel kell tüntetnie:
 - a javítási igény bejelentésének és a termék átvételének időpontját, továbbá a javított terméknek a vevő részére történő visszaadása időpontját,

- a hiba okát és a javítás módját, kódszámmal és szöveggel, a javítás időpontját, valamint a munkalap számát,
- a jótállás új határidejét,
- jelentős rész cseréjét és az arra vonatkozó új jótállási időt.

KÉSZÜLÉKCSERE

1. A fogyasztó kérheti a készülék cseréjét akkor is, ha az a vásárlástól számított 3 munkanapon belül a rendeltetésszerű használatot akadályozó módon meghibásodott. A csere iránti igényt a vásárlás helyén lehet érvényesíteni. A kereskedő a meghibásodás tényét a szerviz bevonásával ellenőrizheti.
2. Csere esetén a termék visszaszolgáltatásával egyidejűleg új, ugyanolyan típusú készüléket kell a fogyasztónak átadni. Ha ez nem lehetséges, a vételárát vissza kell fizetni, vagy a vételár-különbözet elszámolása mellett más típusú terméket kell részére kiadni.
3. Készülékcsere akkor is lehet kérni, ha a fogyasztó a korábban választott javítási vagy más igényről áttér a csere iránti igényre.

FŐDARABOK JEGYZÉKE

GÁZTŰZHELY: A csapokkal szerelt főelosztócső a hozzá tartozó termoelemekkel, a sütőtermostát hőelemmel

VILLANYTŰZHELY: A főzőlapok

KOMBINÁLT TŰZHELY: A csapokkal szerelt főelosztócső a hozzá tartozó termoelemekkel

HŰTŐGÉP ÉS KLÍMABERENDEZÉS: Motorkompresszor

PORSZÍVÓ: Motor

MOSÓGÉP: Dobmeghajtó motor, programvezérlő elektronika

MOSOGATÓGÉP: Kompletts keringető szivattyú, programvezérlő elektronika

MIKROHULLÁMÚ SÜTŐ: Magnetron

KONYHAI SZAGELSZÍVÓ: Motor

EGYÉB HÁZTARTÁSI KISGÉPEK: Motor

ELEKTROMOS VÍZMELEGÍTŐ: Fűtőelem, víztartály

GÁZÜZEMŰ ÁTFOLYÓS VÍZMELEGÍTŐ, FŰTŐKÉSZÜLÉK: Hőcserélő

FONTOS TUDNIVALÓK

1. A fogyasztók jogait, valamint a gyártó és kereskedelmi cégek kötelezettségeit a Polgári Törvénykönyv, a 49/2003. (VII. 30.) GKM sz. rendelet, valamint a 151/2003 (IX. 22.) Korm. sz. rendelet tartalmazza.
2. A fogyasztó a termékkel kapcsolatos kifogásait a kereskedőhöz vagy a szervizhez intézheti, akinek egy jegyzőkönyvet kell erről felvennie a 49/2003 GKM sz. rendelet szerint. Amennyiben a fogyasztó a kereskedőhöz fordul, a forgalmazó fenntartja magának azt a jogot, hogy a szervizhálózata bevonásával ellenőriztetheti a hibás teljesítés meglétét.
3. A javítással kapcsolatos reklamációval a szerviz vezetőjéhez lehet fordulni. Ha a panasz így nem rendeződne, az Electrolux Lehel Kft. Vevőszolgálatához lehet fordulni (cím: 1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 87., tel.: 252-1773).
4. Ha a hiba jellege (pl. a termék kijavíthatósága, a javítás módja, az árleszállítás mértéke stb.) tekintetében vita merül fel, a jótállásra kötelezett jogszabályban az erre feljogosított minőségvizsgáló szerv (pl. Fogyasztóvédelmi Főfelügyelőség) szakvéleményét köteles beszerezni. Ha a köte-

lezett ezen kötelezettségét nem teljesíti, a vásárló maga is fordulhat a minőségvizsgáló intézethez.

AEG, AEG-ELECTROLUX, ELECTROLUX, ZANUSSI, PROGRESS VEVŐ-SZOLGÁLAT

1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 87. Tel.: 252-1773 Fax: 251-0533

EREDETI GYÁRI ALKATRÉSZEK,

TARTOZÉKOK ÁRUSÍTÁSA

ELECTROLUX Alkatrészbolt

1142 Budapest, Erzsébet királyné útja 87. Tel.: 467-3248

ill. a mellékelt listában szereplő szervizekben

ORCZY Alkatrész Áruház, 1089 Budapest, Baross u. 127. www.orczy.com

Tel.: 334-0124, 333-0302, Fax: 313-2293

Európai Jótállás

A jelen készülékre az Electrolux a jelen kézikönyv hátlapján felsorolt országok mindegyikében a készülék garancialevelében vagy egyébként a törvényben megszabott időtartamra vállal jótállást. Amennyiben a vásárló az alábbiakban felsorolt országok közül valamelyik másik országba települ át, az alábbi követelmények teljesítése esetén a készülékre vonatkozó jótállás szintén áttele-píthető: -

- A készülékre vállalt jótállás a készülék eredeti vásárlásának napjával kezdődik, melyet a vásárló a készülék eladója által kiadott érvényes, vásárlást igazoló okmány bemutatásával tud igazolni.
- A készülékre vállalt jótállás ugyanolyan időtartamra érvényes és ugyanolyan mértékben terjed ki a munkadíjra és alkatrészekre, mint a vásárló új lakóhelye szerinti országban az adott modellre vagy termékféleségre érvényben lévő jótállás.
- A készülékre vállalt jótállás a termékhez kötődik, a jótállási jog másik felhasználóra átruházható.
- A készülék üzembe helyezése és használata az Electrolux által kiadott utasításoknak megfelelően történt, és kizárólag háztartásban használták, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket az új lakóhely szerinti országban hatályos összes vonatkozó előírásnak megfelelően helyezték üzembe.

A jelen Európai Jótállás rendelkezései a törvény által biztosított vásárlói jogokat nem érintik.

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali jeden z našich vysokokvalitných výrobkov.

Aby bola zabezpečená optimálna a spoľahlivá výkonnosť spotrebiča, prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na používanie. Pomôže vám dokonale a efektívne orientovať sa vo všetkých procesoch. Aby ste do návodu mohli nahliadnuť vždy, keď to budete potrebovať, odporúčame vám uložiť ho na bezpečnom mieste. Prosím, odovzdajte ho aj prípadnému ďalšiemu vlastníkovi spotrebiča.

Prajeme vám veľa radosti z vášho nového spotrebiča.

Obsah

Prevádzkové pokyny	40	Pracie prostriedky a prídavné prostriedky	50
Varovania	40	Medzinárodné symboly	50
Použitie	40	Prehľad programov	51
Opatrenia proti nízkej teplote	40	Spotreba	53
Popis spotrebiča	41	Technické charakteristiky	54
Zásobník	42	Starostlivosť a čistenie	54
Ovládací panel	42	Odstraňovanie vodného kameňa	54
Displej	43	Vonkajší povrch	54
Osobné nastavenia	43	Zásobník	54
Detská poistka	43	Výpustný filter	56
Zvukové signály	44	Filtre prítoku vody	59
Ako spustiť cyklus prania	44	Problémy počas prevádzky	59
Vložte bielizeň	44	Pokyny na inštaláciu	61
Dávkovanie pracích prostriedkov	44	Varovania	61
Nastavenie programu	45	inštalácia	62
Nastavenie teploty	45	Rozbalenie	62
Výber otáčok odstreďovania	45	Príprava na prevádzku	65
Výber voliteľných funkcií	46	Prítok vody	67
Voľba odloženého štartu	47	Vypustenie vody	68
Štart programu	48	Elektrické zapojenie	68
Postup programu	48	Umiestnenie	68
Pridávanie bielizne počas prvých 10 minút	48	Ochrana životného prostredia	70
Zmeny počas prebiehajúceho programu	48	Likvidácia spotrebiča	70
Zrušenie programu	48	Ochrana životného prostredia	70
Koniec programu	48	Záruka/Servisná služba	70
Pohotovostný režim	49	Európska Záruka	70
Príručka prania	49		
Triedenie a príprava bielizne	49		
Náplň práčky v závislosti od materiálu	49		

Prevádzkové pokyny

Varovania

Návod na obsluhu uchovávajte v blízkosti spotrebiča. Ak spotrebič predáte alebo odovzdáte inej osobe, uistite sa, že dostane aj návod na používanie. Takto sa nový používateľ bude môcť oboznámiť s dôležitými pokynmi na obsluhu a varovaniami.

Tieto varovania uvádzame v záujme vašej bezpečnosti a bezpečnosti ostatných osôb. Prečítajte si pozorne tieto pokyny pred montážou a uvedením spotrebiča do prevádzky. Ďakujeme vám za pozornosť.

Použitie

- Spotrebič vybaľte alebo si ho dajte vybaľiť ihneď po doručení. Skontrolujte, či sa spotrebič počas prepravy nepoškodil. Ak zistíte nejaké nedostatky, zapíšte ich na vašu kópiu dodacieho listu.
- Váš spotrebič je určený na používanie dospelými osobami. Dávajte pozor, aby sa deti spotrebiča nedotýkali a aby sa s ním nehrali.
- Spotrebič sa nesnažte meniť ani upravovať. Vystavili by ste sa tak riziku.
- Spotrebič je určený na bežné používanie v domácnosti. Spotrebič nepoužívajte na obchodné ani priemyselné použitie, okrem účelov, na ktoré bol navrhnutý: pranie, plákanie a odstredovanie.
- Po použití spotrebiča odpojte a uzavrite prítokovú hadicu.
- Perte iba bielizeň vhodnú na pranie v práčke. Postupujte podľa pokynov na visačke o ošetrovaní bielizne.
- V práčke neperte odevy s kosticovou výstužou, neobrušené alebo natrhnuté odevy.
- Pred spustením programu prania odstráňte z bielizne všetky mince, zatváracie špendlíky, sponky, skrutky, atď. Takéto predmety by počas prania mohli vážne poškodiť spotrebič.
- Do práčky nevkladajte bielizeň, u ktorej sa na odstránenie škvŕn používal benzín, alkohol, trichlóretylén, atď. Ak sa na odstránenie škvŕn používali takéto prostriedky, počkajte, kým sa vyparia a až potom vložte bielizeň do bubna.
- Malé kusy bielizne (ponožky, opasky, atď.) uložte do malej plátennej tašky alebo do obliečky od vankúša, aby sa vyprali pohromade.
- Použite množstvo pracieho prostriedku odporúčané v odseku "Použitie správneho množstva pracieho prostriedku".
- Pred čistením alebo údržbou vždy spotrebič odpojte od elektrickej siete.

Opatrenia proti nízkej teplote

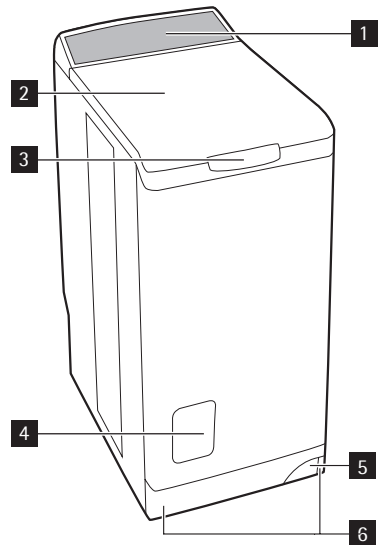
Ak je práčka vystavená teplotám pod 0 °C, treba urobiť tieto opatrenia :

- Zavrite vodovodný ventil a odpojte prítokovú hadicu.

- Vložte koniec prírodnej a vypúšťacej hadice do misky položenej na podlahe.
 - Zvoľte program Odčerpanie vody a nechajte ho bežať až do konca cyklu.
 - Odpojte spotrebič od elektrického napájania otočením programátora do polohy "Stop" ○ .
 - Spotrebič odpojte od elektrickej siete.
 - Opäť naskrutkujte prírodnú hadicu a pripojte odtokovú hadicu.
- Tak vypustíte všetku vodu z hadíc a zabránite tvorbe ľadu, ktorý by mohol spotrebič poškodiť.
- Pred opakovaným spustením spotrebiča sa uistite, že je umiestnený v oblasti, kde teplota neklesá pod bod mrazu.

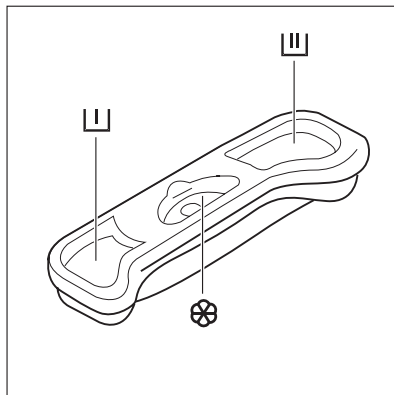
Popis spotrebiča

- 1 Ovládací panel
- 2 Veko
- 3 Rukoväť veka
- 4 Kryt prístupu k filtru
- 5 Páka na presúvanie spotrebiča
- 6 Nastaviteľné nožičky

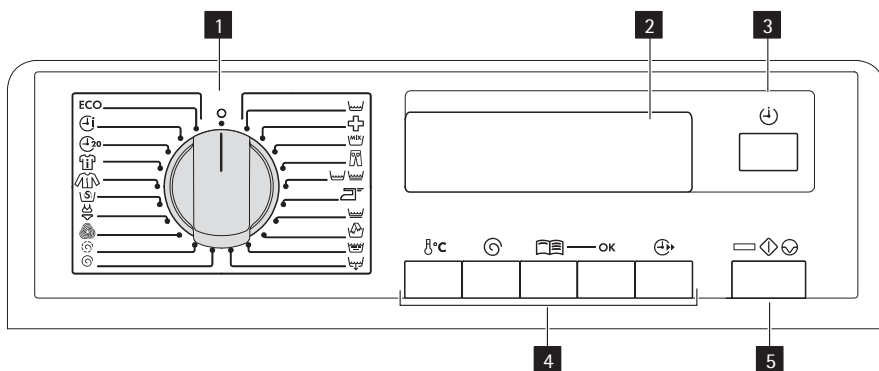


Zásobník

- ☐ Predpieranie
- ☐ Pranie
- ⊗ Avivážny prostriedok (výška hladiny nesmie presahovať symbol MAX **M**)

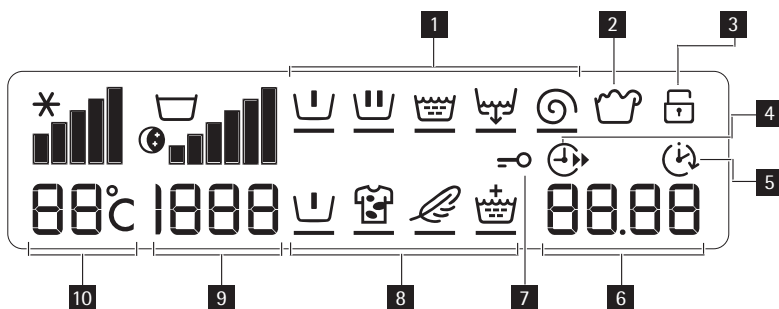


Ovládací panel



- 1 Volič programu
- 2 Displej
- 3 Tlačidlo Odložený štart
- 4 Tlačidlá a ich funkcie
- 5 Tlačidlo Štart/Pauza

Displej



- 1 Prebieha prací cyklus
- 2 Nadmerné množstvo pracieho prostriedku
- 3 Detská poistka
- 4 Úspora času
- 5 Odloženie zapnutia
- 6 Dĺžka cyklu alebo odpočítavanie časomera
- 7 Otvorené veko
- 8 Voliteľné funkcie
- 9 Rýchlosť odstredovania
- 10 Teploty

Osobné nastavenia

Detská poistka


Táto voliteľná funkcia ponúka dva spôsoby uzamknutia :

- ak funkciu aktivujete po spustení pracieho cyklu, nie je možné zmeniť voliteľné funkcie ani program.

Cyklos sa uskutoční a voliteľnú funkciu musíte deaktivovať, aby bolo možné spustiť nový cyklus.

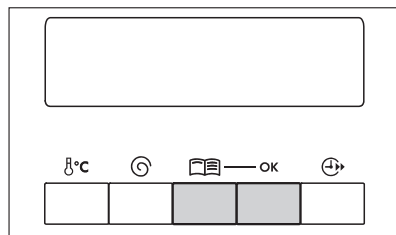
- ak funkciu aktivujete pred spustením pracieho cyklu, nie je možné spustiť spotrebič.

Pri aktivácii detskej poistky postupujte takto :

1. Zapnite spotrebič.
2. Súčasne stlačte tlačidlá VOĽBA a OK , kým sa funkcia nepotvrdí zobrazením symbolu  na displeji.

Spotrebič uloží voľbu funkcie do pamäti.

Aby ste ju zrušili, zopakujte proces.

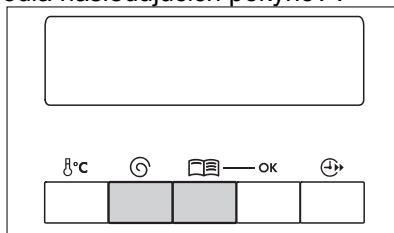


Zvukové signály

Koniec programu a chyby pri prevádzke sú indikované zvukovými signálmi. Ak chcete zvukové signály zrušiť, postupujte podľa nasledujúcich pokynov :

1. Zapnite spotrebič.
2. Podržte stlačené tlačidlá Odstred'ovanie a VOLBA, kým nezaznie zvukový signál ako potvrdenie.
3. Zvukový signál je zrušený.

Signál je aktívny len v prípade alarmu. Ak budete chcieť zvukový signál znovu aktivovať, zopakujte predchádzajúci postup.



Ako spustiť cyklus prania

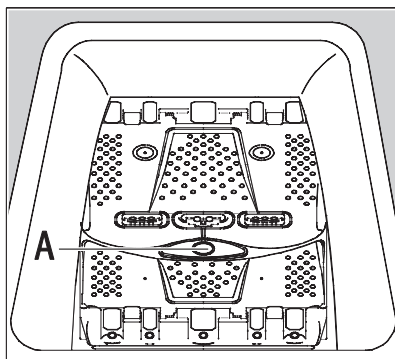
Pred prvým praním bielizne vám odporúčame vykonať jeden cyklus prania pri 95°C, s pracím prostriedkom, ale bez bielizne. Vyčistí sa tým bubon.

Vložte bielizeň

- Otvorte veko spotrebiča.
- Otvorte bubon stlačením blokovacieho tlačidla A : Automaticky sa otvoria dve poistky.
- Vložte bielizeň, zavrite bubon a veko práčky.

Dôležité upozornenie : Pred zavretím veka práčky sa uistite, že bubon je riadne zavretý :

- poistky sú zatvorené a
- blokovacie tlačidlo A je uvoľnené.




Dávkovanie pracích prostriedkov

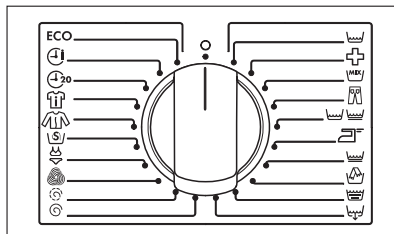
Vaša práčka bola navrhnutá tak, aby šetrila spotrebu vody a pracieho prostriedku. Preto môžete znížiť dávky odporúčané výrobcami pracích prostriedkov.


Odmerajte potrebnú dávku pracieho prostriedku do priehradky na pranie [II] a predpranie [I], ak ste zvolili program prania s predpraním. Podľa potreby nalejte avivážny prípravok do priehradky [⊗].

Pri použití iného druhu pracieho prostriedku si pozrite pokyny v časti "pracie a prídavné prostriedky" v príručke prania.

Nastavenie programu


Otočte programátor do polohy želaného pracovného programu, v závislosti od druhu bielizne a stupňa jej zašpinenia (pozrite Programovú tabuľku). Kontrolka tlačidla SPUSTENIE/PAUZA  bude blikať červeným svetlom. Zobrazia sa symboly zodpovedajúce vykonávaným fázam programu a čas trvania programu.





Ak je programátor v polohe STOP , práčka sa vypne (ak je v ľubovoľnej inej polohe, práčka je zapnutá). Programátor sa dá otáčať vpravo alebo vľavo.

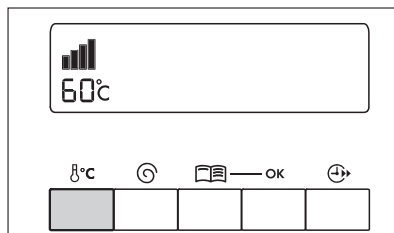


VAROVANIE




Ak programátor otočíte, kým práčka vykonáva prácu, na displeji sa zobrazí kód "Err" (chyba) a tlačidlo SPUSTENIE/PAUZA  bude niekoľko sekúnd blikať žltým svetlom. Potom bude program pokračovať bez ohľadu na novú polohu programátora. Aby ste problém odstránili, otočte programátor do pôvodnej polohy. Na displeji sa opäť zobrazí cyklus fáz.

Nastavenie teploty





Stláčajte tlačidlo TEPLOTA , kým sa nezobrazí želaná teplota. (Teploty, ktoré sú k dispozícii s jednotlivými programami, nájdete v tabuľke programov). Symbol  zodpovedá praniu v studenej vode.



Výber otáčok odstredovania

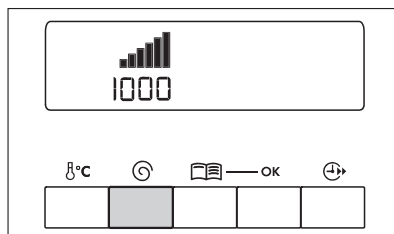
Stláčajte tlačidlo Odstredovanie , kým sa nerozsvieti kontrolka želanej rýchlosti odstredovania. Môžete zvoliť aj BEZ Odstredovania, Zastavenie s vodou v bubne  alebo Nočný cyklus  ³⁾

Maximálne rýchlosti odstredovania :
pre Bavlna, Hygiena, 40-60 Mix, Eko : 1300 ot./min. (L47330), 1000 ot./min. (L47030),
pre Džínsovina, Syntetická, Ľahké žehlenie, Jemné, Viskóza, Vlna, Spodná bielizeň, Hodváb, Šport, 20 min, Intenzív : 1200 ot./min. (L47330), 1000 ot./min. (L47030), pre Vetrovky : 800 ot./min.

Po ukončení programu, ak ste nastavili Zastavenie s vodou v bubne  alebo Nočný cyklus , musíte zvoliť Odstredovanie  alebo program Vypúšťanie , čím sa cyklus ukončí.

BEZ Odstredovania <http://www.markabolt.hu/>

3) V závislosti od modelu.



Zodpovedá rýchlosti odstreďovania "0". Na konci zvoleného programu sa voda z posledného plákania odčerpá, ale bielizeň sa neodstredí.


Zastavenie s vodou v bubne □


Na konci zvoleného programu sa neodčerpá voda z posledného plákania, aby sa predišlo pokrčeniu bielizne, ak ju nevyberiete ihneď z bubna.

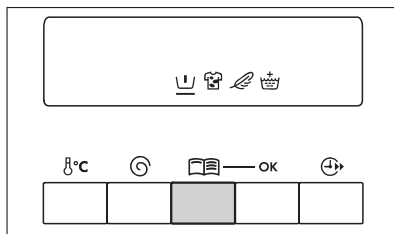
Nočný cyklus ☾

Na konci zvoleného programu sa voda z posledného plákania neodčerpá. Záverečné odstreďovanie je zrušené. Program je veľmi tichý, preto môžete prať v práčke aj v noci. Cyklus je dlhší a využíva viac vody.

Výber voliteľných funkcií


Voliteľné možnosti môžete nastaviť po zvolení pracovného programu. Stlačte tlačidlo VOĽBA . Na displeji sa zobrazia symboly voliteľných funkcií.


1. Stláčajte tlačidlo VOĽBA , kým nezačne blikať želaný symbol.
2. Stlačte tlačidlo OK. Symbol prestane blikať. Pod symbolom sa zobrazí čierna pomlčka. Opätovným stlačením tlačidla funkciu zrušíte.



Predpierka 

Predpranie pri teplote približne 30°C pred cyklom hlavného prania, ktoré sa spustí automaticky.

Škvrný 

Pre veľmi špinavú bielizeň alebo bielizeň so škvrnami. Odstraňovač škvŕn môžete pridať do priehradky na predpranie  v zásobníku na pracie prostriedky.


Jemné pranie 

Účinnosť plákania sa zvyšuje pridaním jedného cyklu plákania a súčasným znížením pohybu bubna (ochrana bielizne). Ideálny pre bielizeň, ktorá sa perie často, napríklad pri praní bielizne osôb s citlivou pokožkou (nedá sa nastaviť spolu s možnosťou Plákanie plus).



Plákanie plus 

Pri tejto funkcii sa pridáva jeden alebo viac cyklov plákania pri programoch Bavlna, Syntetika a Jemná bielizeň (nedá sa nastaviť spolu s možnosťou Jemné pranie).

- Dočasná voľba :

Voliteľná funkcia je aktívna pre zvolený program, iba ak je zvolená tlačidlom VOĽBA .

- Trvalá voľba :

Podržte stlačené tlačidlá TEPLOTA  a Odstreďovanie , kým sa na displeji nezobrazí symbol s potvrdením. Voliteľná funkcia je aktívna nepretržite, aj po vypnutí spotrebiča. Aby ste funkciu nastalo zrušili, zopakujte postup.

Máte možnosť zrušiť túto voliteľnú funkciu pre jeden program :

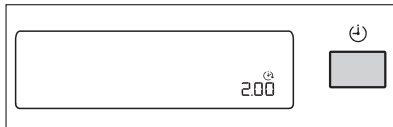
1. Podržte stlačené tlačidlo VOĽBA , kým nezačne blikať symbol .

2. Stlačte tlačidlo OK. Pod symbolom sa zobrazí čierna pomlčka. Voliteľná funkcia je zrušená.
3. Voliteľná funkcia bude opäť aktívna pri nasledujúcom cykle.

i Zobrazia sa iba voliteľné funkcie, ktoré sa dajú kombinovať s nastaveným programom.

Voľba odloženého štartu

Táto voliteľná funkcia vám umožňuje odložiť spustenie programu prania až o 20 hodín, s krokom 30, 60, 90 minút, alebo 2 hodiny.



Stláčajte tlačidlo Oneskorený štart (🕒), kým sa na displeji nezobrazí doba, ktorá má uplynúť pred spustením programu (0' znamená okamžitý štart).

Dobu odloženia štartu môžete zmeniť alebo zrušiť kedykoľvek pred stlačením tlačidla SPUSTENIE/PAUZA (▶/◀), a to stlačením Oneskorený štart (🕒).

Ak ste už stlačili tlačidlo SPUSTENIE/PAUZA (▶/◀) a chcete zmeniť alebo zrušiť odloženie štartu, postupujte podľa nasledujúcich pokynov :

- Ak chcete zrušiť odloženie spustenia a cyklus spustiť ihneď, stlačte SPUSTENIE/PAUZA (▶/◀) a potom Oneskorený štart (🕒). Stlačte SPUSTENIE/PAUZA (▶/◀), aby sa spustil cyklus prania.
- Aby ste zmenili dobu odloženia, musíte pomocou STOP (⊙) cyklus zrušiť a naprogramovať ho znovu.



VAROVANIE

Počas doby odloženého času spustenia bude veko zablokované. Ak ho potrebujete otvoriť, musíte najprv práčku zastaviť stlačením tlačidla SPUSTENIE/PAUZA (▶/◀). Po opätovnom zatvorení veka stlačte tlačidlo SPUSTENIE/PAUZA (▶/◀).



VAROVANIE

Ak pri cykle prania s odloženým štartom používate kvapalnú prací prostriedok, použite dávkovaciu guľičku, ktorú vložte priamo do bubna a zvolte program bez predprania. Ak chcete použiť program s predpraním súčasne s odložením štartu, použite práškový prací prostriedok.

Úspora času

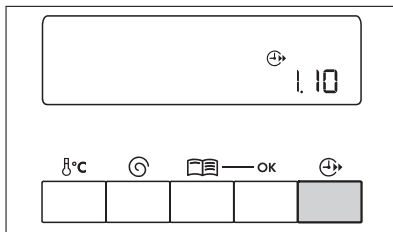
Táto funkcia znamená, že doba cyklu sa dá skrátiť v závislosti od druhu programu.

Krátky : na pranie mierne zašpinenej bielizne.




Extra krátky : na pranie nie veľmi špinavej bielizne alebo polovičnej náplne.

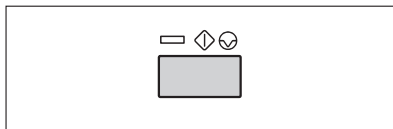
Stlačením tlačidla Úspora času (🕒) zvolíte želanú úroveň. Zobrazí sa symbol (🕒).

Dostupnosť týchto rôznych úrovní sa mení v závislosti od nastaveného druhu programu.



Štart programu


1. Skontrolujte, či je otvorený vodovodný ventil.
2. Stlačte tlačidlo SPUSTENIE/PAUZA  . Rozsvieti sa príslušná červená kontrolka. Zobrazí sa symbol  (dvierka zablokované).



Je normálne ak sa volič programu počas cyklu nebude pohybovať. Ak ste nastavili odložený štart, na displeji sa zobrazí odpočítavanie doby (najprv po hodine, potom 90 a počas posledných 60 minút po minúte).

Postup programu

Pod symbolom prebiehajúcej fázy na displeji bliká pomlčka a zobrazuje sa zostávajúca doba.

 : Predpierka

 : Pranie

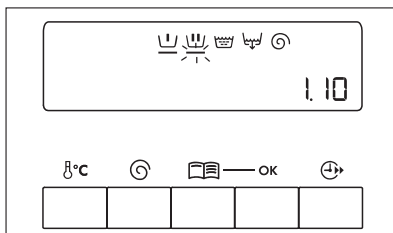
 : Pláchanie

 : Vypúšťanie






 : Odstredovanie

PRÍLIŠ VEĽKÁ DÁVKA 





Ak sa zobrazí symbol **PRÍLIŠ VEĽKÁ DÁVKA**, znamená to, že ste pre práve prebiehajúci program použili veľmi veľké množstvo pracieho prostriedku. Pri ďalšom praní dodržiavajte pokyny výrobcu pracieho prostriedku a množstvo dávky.




Pridávanie bielizne počas prvých 10 minút

1. Stlačte tlačidlo SPUSTENIE/PAUZA  . Príslušná kontrolka začne blikať červeným svetlom.
2. Veko možno otvoriť do 2 minút po zastavení práčky. Symbol  zhasne.
3. Vložte bielizeň a zatvorte veko.
4. Stlačte tlačidlo SPUSTENIE/PAUZA   ešte raz, aby cyklus pokračoval.




Zmeny počas prebiehajúceho programu


Ak chcete zmeniť prebiehajúci program, musíte najskôr prerušiť činnosť práčky stlačením tlačidla SPUSTENIE/PAUZA  . Ak zmena nie je možná, na displeji bude blikať nápis "Err" a tlačidlo SPUSTENIE/PAUZA   bude blikať niekoľko sekúnd žltou farbou. Ak stále chcete zmeniť program, musíte prebiehajúci program zrušiť (pozri nižšie).

Zrušenie programu

Ak chcete program zrušiť, otočte programátor do polohy STOP .

Koniec programu

Práčka sa zastaví automaticky; tlačidlo SPUSTENIE/PAUZA   zhasne a na displeji bude blikať "0". Veko možno otvoriť do 2 minút po zastavení práčky. Symbol  zhasne.


1. Otočte programátor STOP  do polohy : práčka sa vypne.
2. Vyberte bielizeň.
3. Odpojte a uzavrite vodovodný ventil.
4. Skontrolujte, či je bubon skutočne prázdny: ak by vnútri ostal nejaký kus bielizne, pri nasledujúcom praní by sa mohol poškodiť (zraziť) alebo zafarbiť iné kusy bielizne.



VAROVANIE

Odporúčame vám nechať veko a bubon po praní otvorené, aby sa spotrebič vetral.

Pohotovostný režim

Spotrebič sa prepne do pohotovostného režimu, ak je zapnutý a 10 minút pred alebo po skončení cyklu nezadáte žiadny príkaz. Kontrolka na displeji zhasne a pomaly bliká kontrolka SPUSTENIE/PAUZA /⊙.

Pohotovostný režim ukončíte stlačením ktorékolvek tlačidla alebo otočením voliča programu.

Príručka prania

Triedenie a príprava bielizne

- Bielizeň roztriedte podľa vesačiek o starostlivosti o bielizeň (pozrite si medzinárodné symboly uvedené v nasledujúcom texte) : normálne pranie pre odolné tkaniny, ktoré sú vhodné pre intenzívne cykly prania a odstreďovania ; šetrné pranie pre jemnú bielizeň, s ktorou sa musí zaobchádzať opatrne. Pri praní bielizne z rôznych druhov materiálu zvolte program a teplotu, ktorú sú vhodné pre najcitlivejšie kusy bielizne v bubne.
- Bielu a farebnú bielizeň perte samostatne : Ináč sa biela bielizeň zafarbí alebo bude šedá.
- Nová farebná bielizeň často obsahuje veľa farbív. Pri prvom praní farebnej bielizne odporúčame prať ju samostatne. Dodržiavajte pokyny "perte samostatne" a "niekoľkokrát vyperte samostatne".
- Vyprázdnite vrecká a odevy narovnajte.
- Odstráňte uvoľnené gombíky, spony a uzávery. Zapnite zipsy, zaviažte opasky a viazanky.
- Viacvrstvové kusy bielizne (spacie vaky, vetrovky a pod.), farebné čiapky, vlnené odevy a odevy s potlačou obráťte naruby.
- Malé jemné kusy bielizne (ponožky, pančuchy, podprsenky a pod.) perte v sieťkovom vrecku.
- Mimoriadnu starostlivosť venujte záclonám. Odstráňte háčky a záclony vložte do sieťky alebo do vrecka.

Náplň práčky v závislosti od materiálu

Množstvo bielizne vloženej do bubna nesmie presiahnuť maximálnu kapacitu práčky. Kapacita sa mení v závislosti od druhu materiálu. Množstvo bielizne znížte v prípade veľmi špinavaj bielizne alebo nasiakavého materiálu.

Nie všetky tkaniny budú mať v bubne rovnaký objem a nie všetky rovnako nasávajú vodu. Vo všeobecnosti treba bubon naplniť :

- na plnú kapacitu, ale napreplňajte ho pri praní bavlny, ľanu a zmesových tkanín z bavlny a ľanu,
 - na polovičnú kapacitu pre pranie bavlny a syntetických tkanín,
 - na tretinu kapacity pri praní jemnej bielizne ako záclony a vlnené odevy.
- Pri zmiešaných náplňach naplňte bubon podľa najjemnejšieho materiálu.

Pracie prostriedky a prídavné prostriedky

Používajte iba pracie a prídavné prípravky určené na použitie v automatickej práčke. Dodržiavajte odporúčania výrobcu a pokyny v časti o pracích a prídavných prostriedkoch.

Neodporúčame zmiešavať rozličné typy pracích prostriedkov. Bielizeň by sa mohla poškodiť.

Množstvo pracieho prostriedku môže závisieť od veľkosti náplne, tvrdosti vody a stupňa zašpinenia bielizne.

Ak je vody mäkká, zmiernie znížte množstvo pracieho prostriedku. Ak vody obsahuje veľa minerálnych solí (odporúča sa zmäkčovač vody) alebo pri praní veľmi špinavej bielizne a bielizne so škvrnami, zvýšte množstvo pracieho prostriedku.

Informácie o úrovni tvrdosti vody vo vašej oblasti získate od správcu vodovodnej siete.

Práškové pracie prostriedky možno používať bez obmedzenia.

Kvapalné pracie prostriedky sa nesmú používať, ak bolo zvolené predpieranie. U cyklov bez predpierania sa kvapalné pracie prostriedky musia nalievať do guľového dávkovacieho zásobníka.

Pracie tablety alebo dávky pracieho prostriedku treba dať do priehradky na pracie prostriedky v zásobníku spotrebiča.

Pri odstraňovaní škvŕn pred práním dodržiavajte pokyny výrobcu a odporúčané množstvá na obale. Pri použití odstraňovača škvŕn musíte cyklus prania spustiť okamžite.

Medzinárodné symboly

NOR-MÁLNE PRANIE						
	Pranie pri 95°C	Pranie pri 60°C	Pranie pri 40°C	Pranie pri 30°C	Ručné pranie	Neprať
JEMNÁ BIELIZEŇ						
BIELLENIE		Bielizeň sa dá bieliť (iba za studena a v slabom roztoku bielidla)				Nesmie sa bieliť
ŽEHLENIE	Vysoká teplota (max 200°C)	Stredná teplota (max 150°C)		Nízka teplota (max 100°C)		Nežehliť

○	Ⓐ	Ⓟ	ⓕ	⊗	
CHEMICKÉ ČISTENIE	Chemické čistenie (všetky bežné rozpúšťadlá)	Chemické čistenie (všetky bežné rozpúšťadlá, okrem trichlóretylénu)	Chemické čistenie (iba rozpúšťadlá na báze oleja a R113)	Nesmie sa chemicky čistiť	
☉	☰	☷	✉	☺	
				Vysoká teplota	
				☉	
				Stredná teplota	
SUŠENIE	Sušte rozprestreté	Sušte zavesené	Sušte na ramienku	Povolené sušenie v sušičke	Nesušte v bubnovej sušičke

Prehľad programov

Neuvádzame všetky možnosti, iba nastavenia, ktoré sa používajú bežne a často.

Program / Typ prania	Náplň	Voliteľné funkcie
 Bavlna : Biela alebo farebná bielizeň, napr. bežne znečistený pracovný odev, posteľná bielizeň, obrusy, spodná bielizeň, uteráky.	6,0 kg	Predpierka, Škvrny ¹⁾ , Jemné pranie, Plákanie plus, Úspora času, Zastavenie s vodou v bubne, Nočný cyklus, Oneskorený štart
 Hygiena : Cyklus podporuje odstránenie mikroorganizmov. Aktivovaná funkcia Plákanie plus.	6,0 kg	Predpierka, Škvrny ¹⁾ , Zastavenie s vodou v bubne, Oneskorený štart
 40-60 Mix : Tento program pri 40°C poskytuje pri praní zmiešaných bavlnených a syntetických tkanín rovnaké výsledky ako program na pranie bavlny pri 60°C.	6,0 kg	Predpierka, Škvrny ¹⁾ , Jemné pranie, Plákanie plus, Zastavenie s vodou v bubne, Nočný cyklus, Oneskorený štart
 Džínsovina : Na pranie džínsových odevov. Aktivovaná funkcia Plákanie plus.	3,0 kg	Predpierka, Zastavenie s vodou v bubne, Nočný cyklus, Oneskorený štart
 Syntetiká : Syntetické tkaniny, spodná bielizeň, farebné tkaniny, nekřčivé košele a blúzky.	2,5 kg	Predpierka, Škvrny ¹⁾ , Jemné pranie, Plákanie plus, Úspora času, Zastavenie s vodou v bubne, Nočný cyklus, Oneskorený štart
 Ľahké žehlenie : Na pranie bielizne a syntetiky. Zmierňuje křčenie a uľahčuje žehlenie.	1,0 kg	Predpierka, Plákanie plus, Zastavenie s vodou v bubne, Oneskorený štart

Program / Typ prania	Náplň	Voliteľné funkcie
 Jemné : Pre všetky jemné materiály, napríklad záclony.	2,5 kg	Predpierka, Škvrny ¹⁾ , Plákanie plus, Úspora času, Zastavenie s vodou v bubne, Nočný cyklus, Oneskorený štart
 Viskóza : Na pranie bielizne z viskózy.	2,5 kg	Predpierka, Škvrny ¹⁾ , Plákanie plus, Zastavenie s vodou v bubne, Nočný cyklus, Oneskorený štart
 Jemné plákanie : Pri tomto programe možno plákať ručne pranú bielizeň.	6,0 kg	Plákanie plus, Zastavenie s vodou v bubne, Nočný cyklus, Oneskorený štart
 Vypúšťanie : Spustí cyklus odčerpania vody po programe Plákanie stop (alebo Nočný cyklus plus).	6,0 kg	
 Odstred'ovanie : Cyklus odstred'ovania pri otáčkach od 400 do 1300/1000 ot./min. ²⁾ ot./min. po cykle Plákanie stop (alebo Nočnom cykle plus).	6,0 kg	Oneskorený štart
 Jemné odstredenie : Šetrné odstredenie bielizne po cykle Plákanie stop (alebo Nočnom cykle plus).	2,5 kg	Oneskorený štart
 Vlna : Vlnené materiály určené na pranie v práčke, s etiketou "čistá strižná vlna, určená na pranie v práčke, nezráža sa".	1,0 kg	Zastavenie s vodou v bubne, Nočný cyklus, Oneskorený štart
 Spodná bielizeň : Pre veľmi jemné materiály, napr. spodnú bielizeň.	1,0 kg	Zastavenie s vodou v bubne, Nočný cyklus, Oneskorený štart
 Hodváb : Materiály, ktoré možno prať v práčke pri 30 °C.	1,0 kg	Zastavenie s vodou v bubne, Nočný cyklus, Oneskorený štart
 Vetrovky : Na pranie športových odevov.	3,0 kg	Plákanie plus, Zastavenie s vodou v bubne, Oneskorený štart
 Šport : Na pranie veľmi špinavého športového oblečenia. Aktivuje sa voliteľná funkcia predprania.	2,5 kg	Plákanie plus, Zastavenie s vodou v bubne, Nočný cyklus, Oneskorený štart
 20 min : Ideálny cyklus pre bielizeň, ktorú treba iba osviežiť.	3,0 kg	Oneskorený štart
 Intenzív : Ideálny cyklus na pranie menšieho množstva nie veľmi špinavej bielizne.	2,5 kg	Plákanie plus, Zastavenie s vodou v bubne, Oneskorený štart

Program / Typ prania	Náplň	Voliteľné funkcie
ECO Eko³⁾ : Biela alebo farebná bielizeň, napr. bežne znečistený pracovný odev, posteľná bielizeň, obrusy, spodná bielizeň, uteráky.	6,0 kg	Predpierka, Škvrny ¹⁾ , Jemné pranie, Plákanie plus, Zastavenie s vodou v bubne, Nočný cyklus, Oneskorený štart

1) Nie je k dispozícii u programov s teplotou prania 40°C a viac.

2) V závislosti od modelu.

3) Referenčný program na testovanie podľa normy CEI 456.

Spotreba

Program	Teploty	Spotreba vody v litroch	Spotreba energie v kWh	Dĺžka v minútach
Bavlna	studená - 95	58	2,00	Pozrite displej
Hygiena	60	65	1,45	
40-60 Mix	40	45	0,85	
Džínsovina	studená - 60	55	0,90	
Syntetiká	studená - 60	44	0,85	
Ľahké žehlenie	studená - 60	55	0,50	
Jemné	studená - 40	46	0,45	
Viskóza	studená - 40	50	0,50	
Jemné plákanie	-	42	0,05	
Vypúšťanie	-	-	0,002	
Odstredovanie	-	-	0,02	
Jemné odstredenie	-	-	0,015	
Vlna	studená - 40	50	0,45	
Spodná bielizeň	studená - 40	50	0,50	
Hodváb	studená - 30	40	0,30	
Vetrovky	studená - 40	55	0,60	
Šport	studená - 40	50	0,65	
20 min	30	35	0,20	
Intenzív	40 - 60	45	0,95	
Eko ¹⁾	60	45	1,02	

1) Referenčný program na testovanie podľa normy CEI 456 (program Eko 60°) : 45 l / 1,02 kWh / 150 min

Priemerné hodnoty, ktoré sa môžu meniť v závislosti od podmienok používania. Hodnoty o spotrebe sa vzťahujú na pranie pri maximálnej teplote pre každý program.

<http://www.markabolt.hu/>

Technické charakteristiky

ROZMERY	Výška Šírka Hĺbka	850 mm 400 mm 600 mm
ELEKTRICKÉ NAPÄTIE / FREKVENCIA ELEKTRICKÝ PRÍKON		230 V / 50 Hz 2300/ W
TLAK VODY	minimálny maximálna	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Prípojka na vodu		Typ 20x27

Starostlivosť a čistenie

Spotrebič pred čistením odpojte od elektrickej siete.

Odstraňovanie vodného kameňa

Vo všeobecnosti nie je nutné odstraňovať vodný kameň zo spotrebiča pri správnom používaní pracích prostriedkov. Ak bude potrebné odstrániť vodný kameň, použijte špeciálne, nekorozívne prípravky dostupné na trhu, určené pre práčky. Dodržiavajte pokyny pre dávkovanie a intervaly medzi jednotlivými ošetreniami uvedenými na obale.

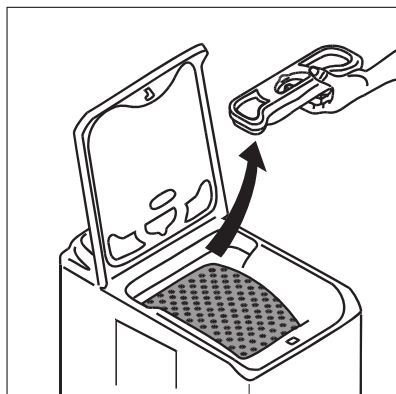
Vonkajší povrch

Na očistenie vonkajšieho povrchu spotrebiča použite teplú mydlovú vodu. Nikdy nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá alebo podobné produkty.

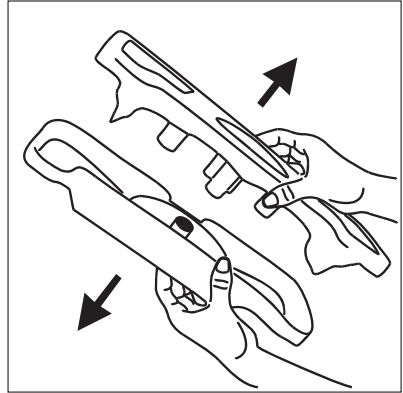
Zásobník

Z času na čas by ste mali vyčistiť zásobník na pracie prostriedky od zvyškov, predídete tak chybám pri praní.

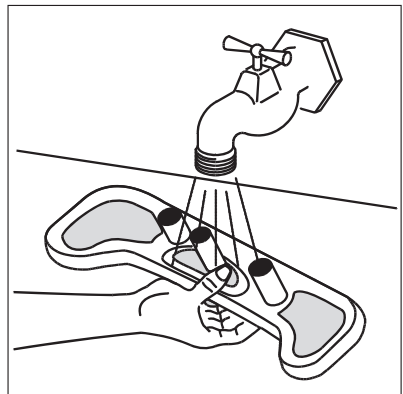
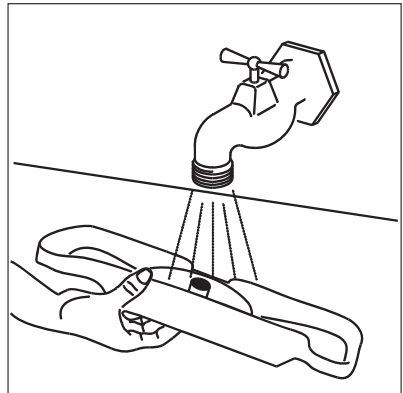
1. Vytiahnite zásobník na pracie prostriedky.



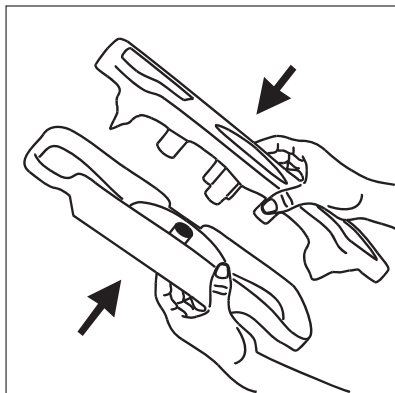
2. Oddelíte dve časti zásobníka, z ktorých sa skladá.



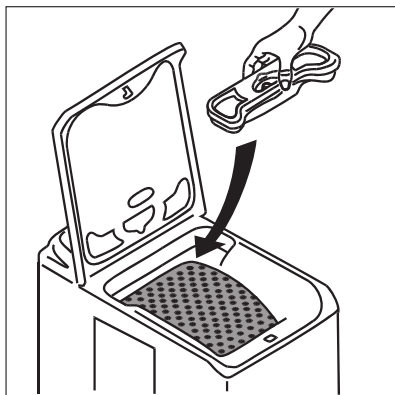
3. Umyte obe časti zásobníka pod tečúcou vodou.



4. Zložte dve časti zásobníka na pracie prostriedky.



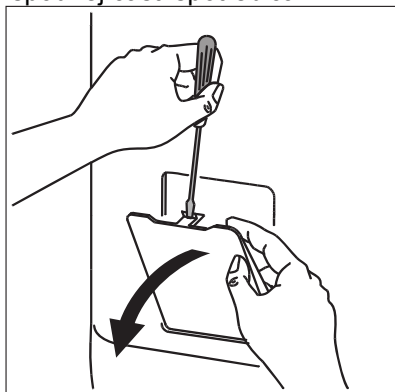
5. Zásobník na pracie prostriedky vložte na miesto.



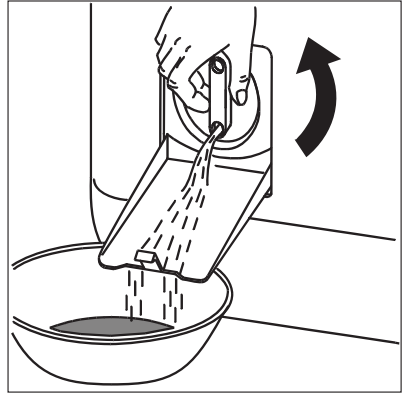
Výpustný filter

Pravidelne čistite filter, ktorý sa nachádza v spodnej časti spotrebiča :

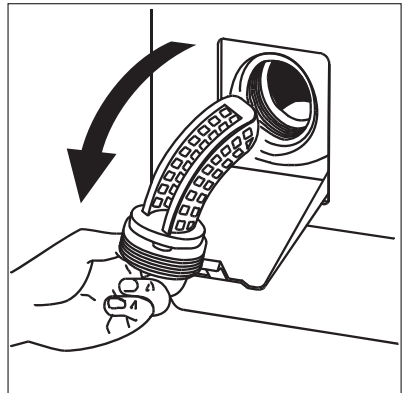
1. Otvorte dvierka, napríklad skrutkovačom.



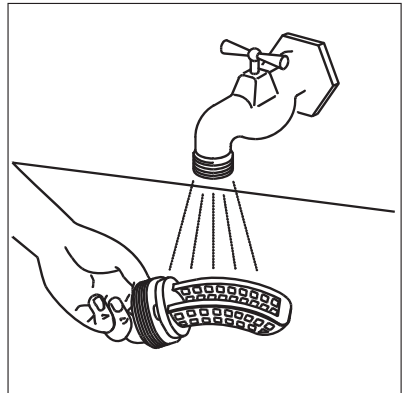
2. Pod filter vložte plytkú nádobu. Otočte uzáver vľavo, kým nebude vo vertikálnej polohe a vypust'te zvyšnú vodu.



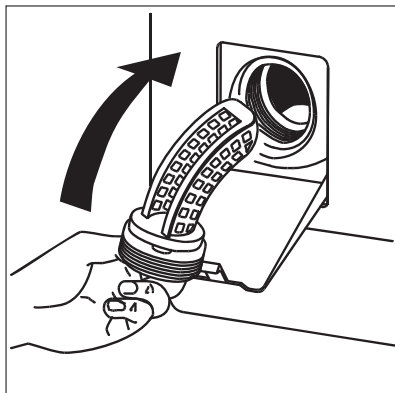
3. Uzáver úplne odskrutkujte a vyberte ho.



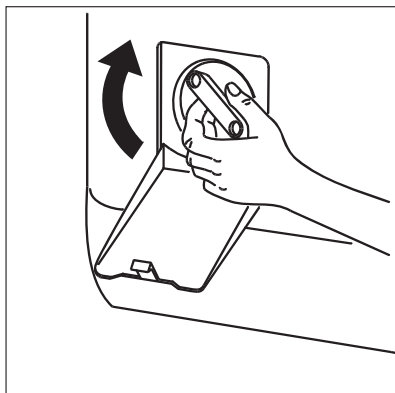
4. Pozorne vyčistite pod tečúcou vodou.



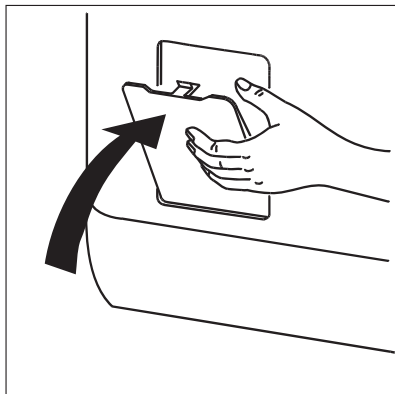
5. Vložte späť.



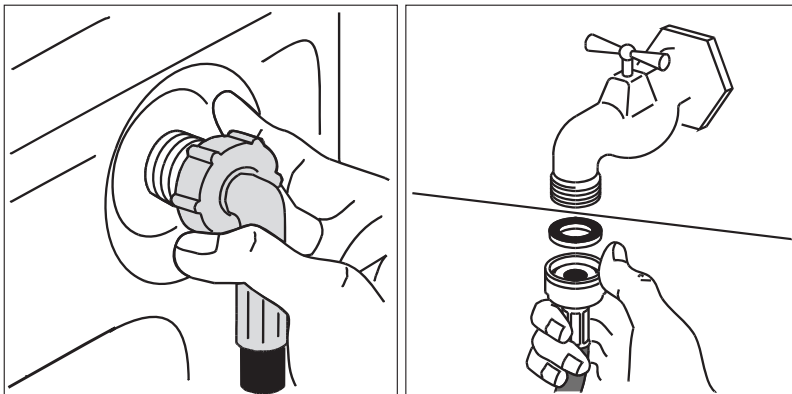
6. Zaskrutkujte uzáver.



7. Znovu zatvorte dverka.



Filtre prítoku vody



Odskrutkujte konce prírodnej hadice a vyčistite filtre.

Problémy počas prevádzky

Spotrebič prešiel viacerými výstupnými kontrolami vo výrobnom závode. Ak by však došlo k poruche, najskôr si, prosím, prečítajte nižšie uvedený text a až potom kontaktujte servisné stredisko.

Problémy	Príčiny
Práčka sa nespustí alebo sa nenaplní vodou :	<ul style="list-style-type: none"> • spotrebič nie je správne zapojený do elektrickej siete, sieť nefunguje, • veko a poistky bubna nie sú pevne zavreté, • nebol správne zvolený príkaz na spustenie programu, • nastal výpadok elektrickej siete, • bola odpojená dodávka vody, • zavretý vodovodný ventil, • znečistené filtre prítoku vody, • na prítokovej hadici sa objaví červená značka.
Spotrebič sa naplní vodou a hneď vzápätí sa vyprázdni :	<ul style="list-style-type: none"> • Výpustný U-člen je uchytený príliš nízko (pozri časť Montáž).
Práčka nepláka alebo sa nevyprázdňuje :	<ul style="list-style-type: none"> • odtoková hadica je zablokovaná alebo ohnutá, • výpustný filter je zablokovaný, • aktivoval sa snímač rovnováhy : nerovnomerné rozloženie bielizne v bubne, • bol nastavený program "Odčerpanie vody" alebo "Nočný tichý cyklus plus" alebo "Plákanie stop, • nevhodná výška výpustného U-člena.

Problémy	Príčiny
Rozliata voda okolo práčky :	<ul style="list-style-type: none"> • príliš veľké množstvo pracieho prostriedku spôsobilo vytečenie peny, • prací prostriedok nie je vhodný na pranie v práčke, • výpustný U-člen nie je správne uchytený, • výpustný filter nebol založený do pôvodnej polohy, • únik vody z prírodnej hadice.
Nedostatočné pranie :	<ul style="list-style-type: none"> • prací prostriedok nie je vhodný na pranie v práčke, • v bubne je príliš mnoho bielizne, • nevhodný cyklus prania, • nedostatočné množstvo pracieho prostriedku.
Práčka vibruje alebo je nadmerne hlučná :	<ul style="list-style-type: none"> • spotrebič nie je správne odblokovaný (pozrite časť o odblokovaní), • spotrebič nie je uložený vodorovne a je nevyvážený, • spotrebič je umiestnený príliš blízko steny alebo nábytku, • nerovnomerné rozloženie bielizne v bubne, • príliš málo bielizne.
Cyklus prania trvá príliš dlho :	<ul style="list-style-type: none"> • znečistené filtre prítoku vody, • bola odpojená dodávka vody alebo nastal výpadok v elektrickej sieti, • aktivoval sa snímač prehriatia motora, • teplota prítoku vody je nižšia ako zvyčajne, • aktivoval sa bezpečnostný systém detekcie peny (príliš mnoho pracieho prostriedku) a práčka začala vypúšťať penu, • aktivoval sa snímač rovnováhy : práčka pridala ešte jednu fázu, aby sa bielizeň v bubne rozložila rovnomernejšie.
Práčka zastaví počas cyklu prania :	<ul style="list-style-type: none"> • porucha dodávky vody alebo elektriny, • je nastavená funkcia Plákanie stop, • sú otvorené poistky bubna.
Veko sa po ukončení cyklu neotvorí :	<ul style="list-style-type: none"> • "okamžité otvorenie" ¹⁾ kontrolka sa nerozsvieti, • príliš vysoká teplota v bubne, • veko sa odblokuje 1-2 minúty po skončení cyklu ¹⁾ .
Na displeji sa zobrazila chyba E40 ²⁾ a tlačidlo ŠTART/PAUZA bliká žltým svetlom ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • veko nie je správne zatvorené.
Na displeji sa zobrazí kód poruchy E20 ²⁾ a tlačidlo ŠTART/PAUZA bliká žltou farbou ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • výpustný filter je zablokovaný, • odtoková hadica je zablokovaná alebo ohnutá, • odtoková hadica je upevnená príliš vysoko (pozrite časť "Inštalácia"). • odtokové čerpadlo je zablokované, • je zablokované vodovodné potrubie.

Problémy	Príčiny
Na displeji sa zobrazí chyba E10 ²⁾ a tlačidlo ŠTART/PAUZA bliká žltým svetlom ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • zavretý vodovodný ventil, • bola odpojená dodávka vody.
Na displeji sa zobrazí chyba EF0 ²⁾ a tlačidlo ŠTART/PAUZA bliká žltým svetlom ³⁾ :	<ul style="list-style-type: none"> • výpustný filter je zablokovaný, • bol aktivovaný bezpečnostný systém proti vytopeniu, prosíme, dodržte tento postup : <ul style="list-style-type: none"> - zatvorte vodovodný ventil, - pred odpojením od sieťovej zásuvky 2 minúty vypúšťajte vodu zo spotrebiča, - obráťte sa na miestne servisné stredisko.
prívodné čerpadlo neustále pracuje, aj keď spotrebič nie je aktívny :	<ul style="list-style-type: none"> • bol aktivovaný bezpečnostný systém proti vytopeniu, prosíme, dodržte tento postup : <ul style="list-style-type: none"> - zatvorte vodovodný ventil, - pred odpojením od sieťovej zásuvky 2 minúty vypúšťajte vodu zo spotrebiča, - obráťte sa na miestne servisné stredisko.
Avivážny prostriedok zo zásobníka vyteka priamo do bubna :	<ul style="list-style-type: none"> • množstvo prostriedku siaha nad značku MAX.

1) V závislosti od modelu.

2) Na niektorých modeloch zaznie zvukový signál.

3) po vyriešení problému stlačte tlačidlo ŠTART/PAUZA a znovu zapnite prerušený program.

Pokyny na inštaláciu

Varovania

- Spotrebič je ťažký. Pri jeho premiestňovaní dávajte pozor.
- Pred používaním spotrebiča musíte vybrať prepravné skrutky. Ak nevyberiete všetky zariadenia na ochranu pri preprave, môže to poškodiť spotrebič alebo vedľa stojaci nábytok. Pred odstraňovaním prepravných skrutiek musíte spotrebič odpojiť od elektrickej siete.
- Spotrebič môže pripojiť na prívod vody iba kvalifikovaný inštalatér.
- Spotrebič musí byť vybavený zástrčkou s uzemnením podľa príslušných predpisov.
- Prípadné zásahy do elektrickej siete v domácnosti môže vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete si pozorne prečítajte pokyny v kapitole "Zapojenie do elektrickej siete".
- Presvedčte sa, že napájací elektrický kábel po montáži nezostal prichytený pod spotrebičom.

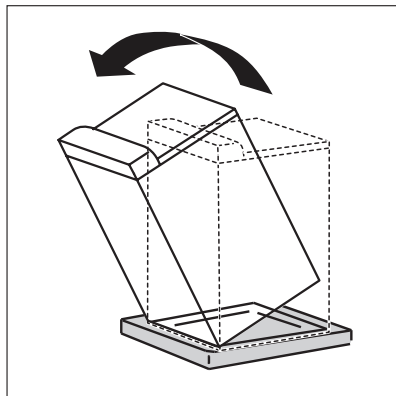
- Ak spotrebič uložíte na koberec, uistite sa, že koberec nemôže upchať ventilácie otvory v spodnej časti spotrebiča.
- Napájací elektrický kábel môže vymieňať iba technik autorizovaného servisu.
- Výrobca nemôže prevziať zodpovednosť za prípadné poškodenie spôsobené nesprávnou montážou.

inštalácia

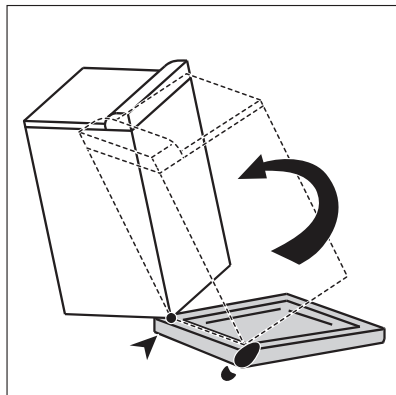
Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte všetky časti obalov, ktoré slúžia na ochranu počas prepravy. Obal si odložte pre prípad prepravy v budúcnosti : Počas prepravy nezabezpečeného spotrebiča sa môžu poškodiť vnútorné komponenty, môžu vzniknúť netesnosti a poruchy. Spotrebič sa môže poškodiť aj pri fyzickom kontakte.

Rozbalenie

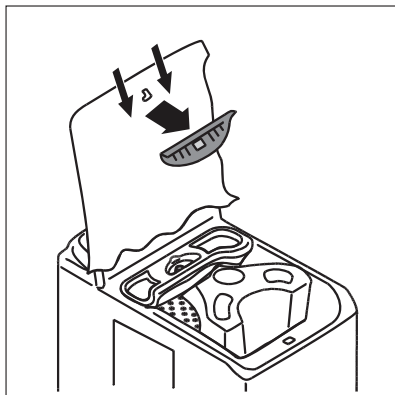
1. Nakloňte spotrebič dozadu.



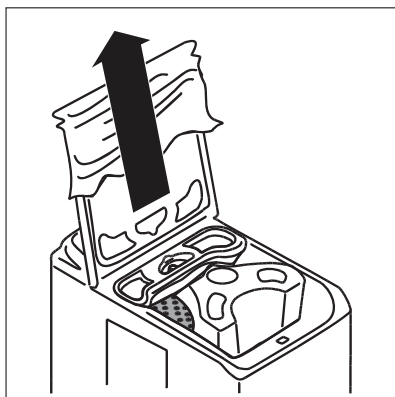
2. Pootočte ho o štvrt' otáčky na jednom rohu, aby sa dala vybrať prepravná základňa.



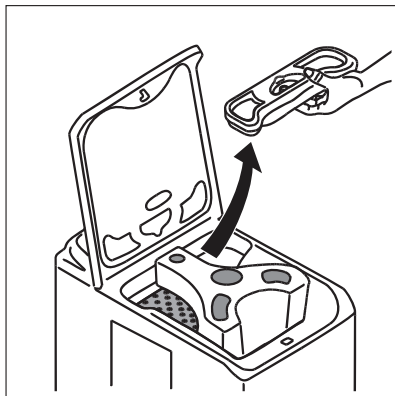
3. Otvorte veko a vyberte červenú vložku.



4. Odstráňte plastovú fóliu.



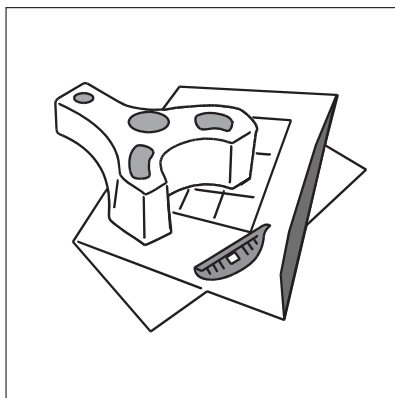
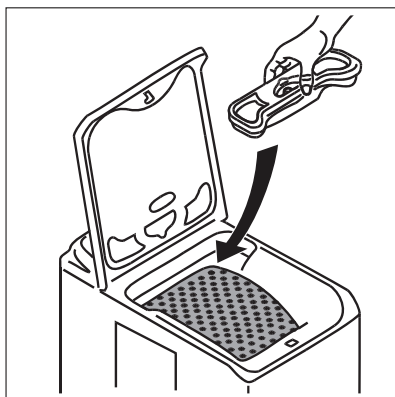
5. Nadvihnite a vyberte zásobník na pracie prostriedky.



6. Vyberte vložku, ktorá bráni pohybu bubna.

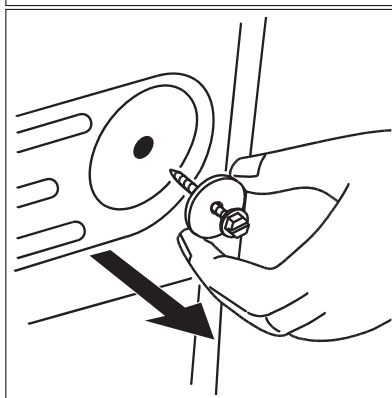
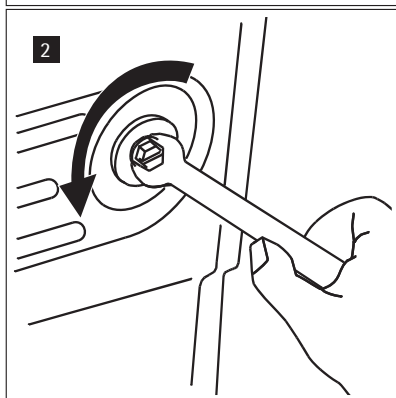
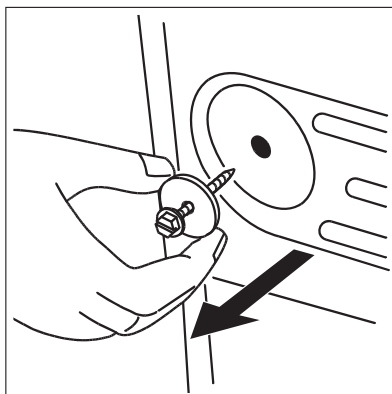
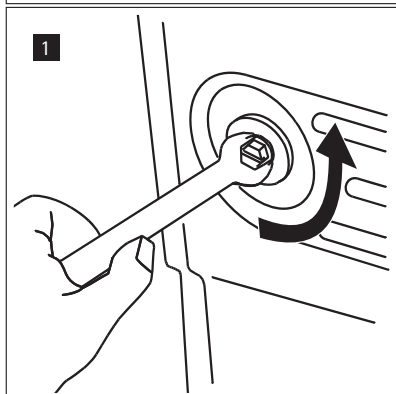
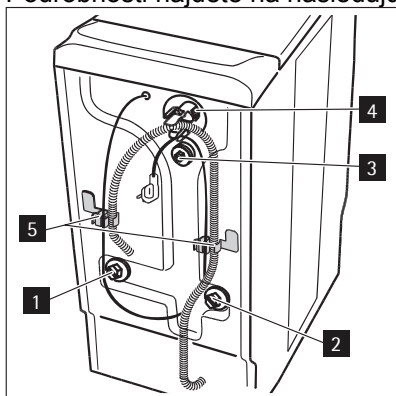


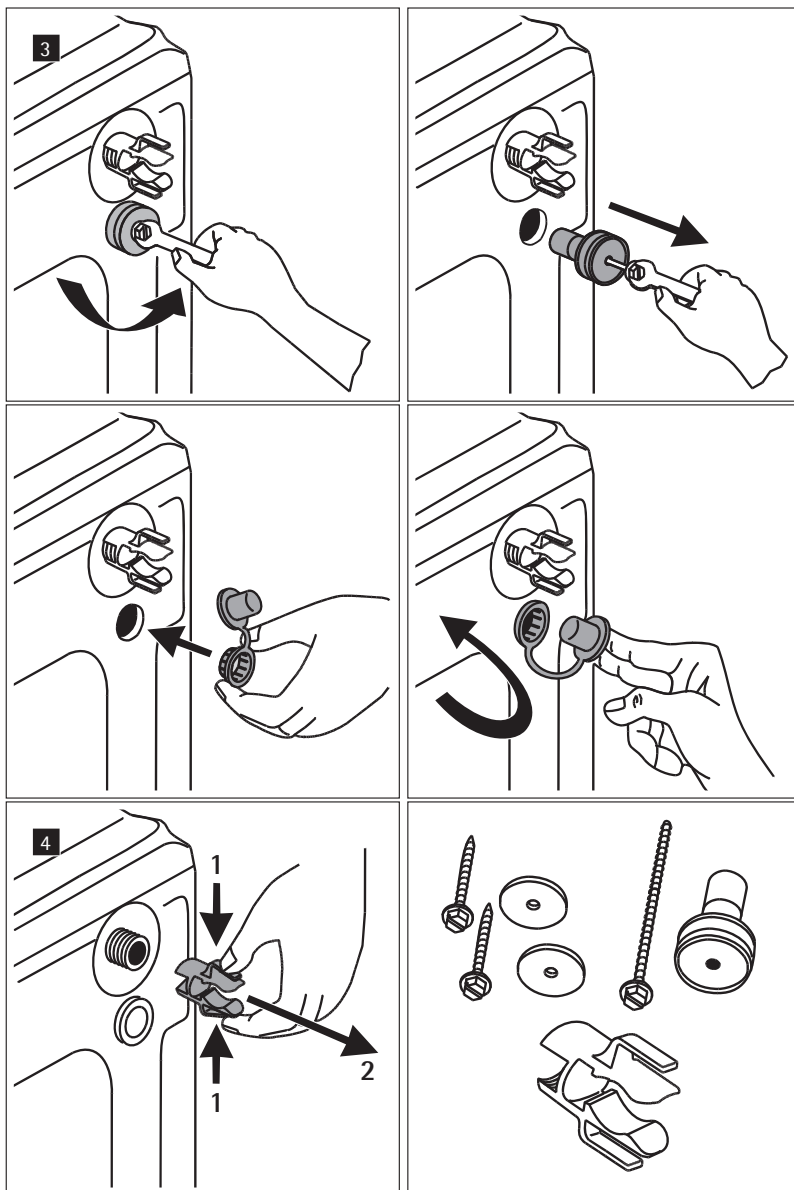
7. Zásobník na pracie prostriedky vložte na miesto.



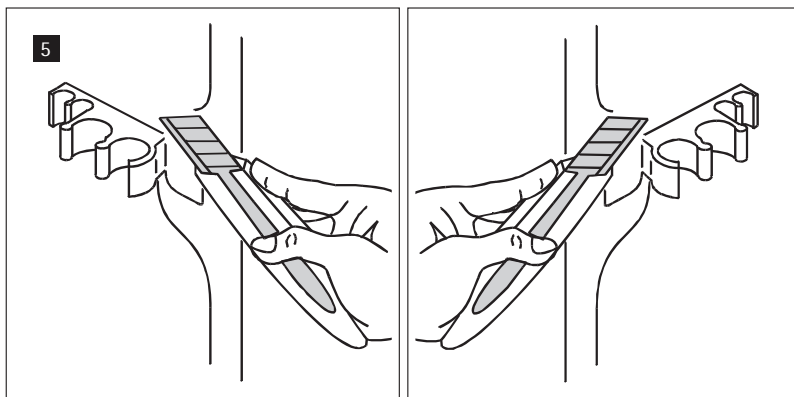
Príprava na prevádzku

Podrobnosti nájdete na nasledujúcich ilustráciách.



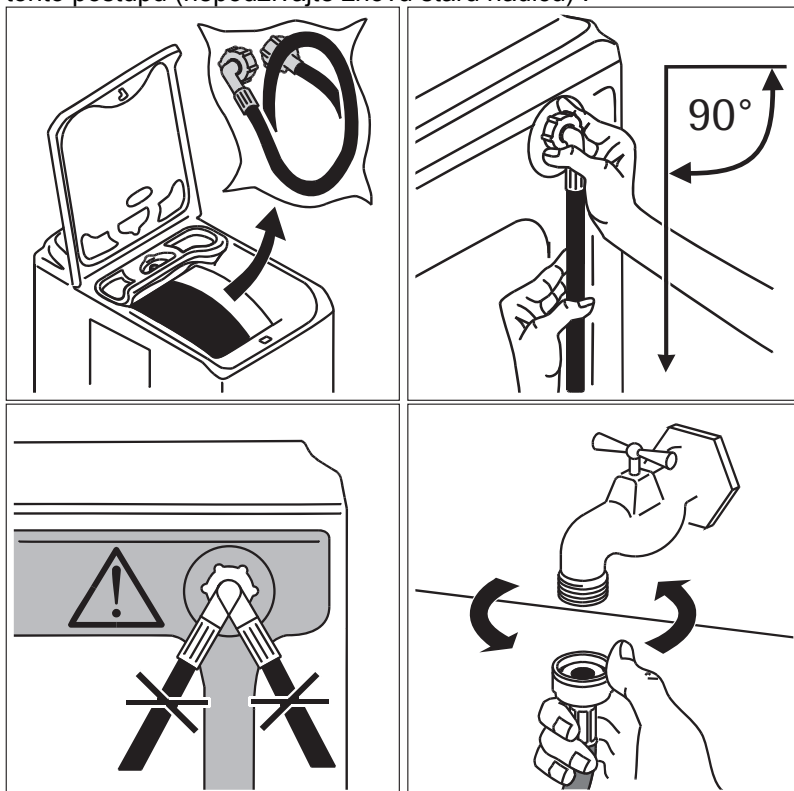


Ak chcete nainštalovať práčku zarovno s okolitým nábytkom, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:



Prítok vody

Nainštalujte prírodnú hadicu (súčasť balenia) na zadnú časť práčky podľa tohto postupu (nepoužívajte znovu starú hadicu) :



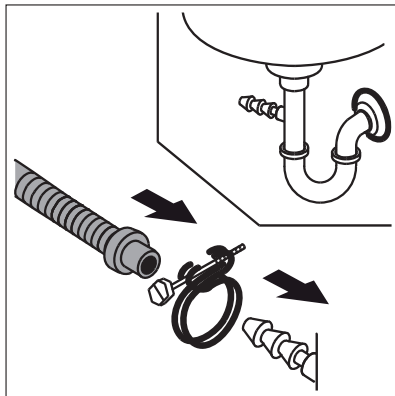
Otvorte uzáver vody. Skontrolujte, či niekde neuniká voda. Prívodná hadica sa nesmie predlžovať. Ak je hadica príliš krátka, obráťte sa na servisné stredisko.

<http://www.markabolt.hu/>

Vypustenie vody

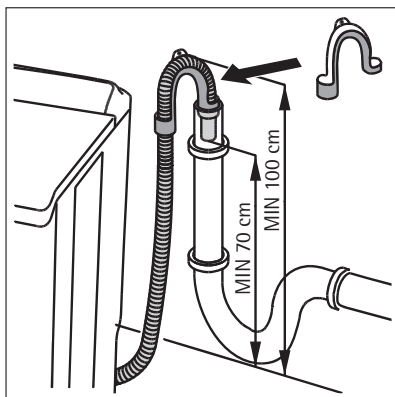
Prípojku na konci pružnej hadice možno pripojiť na všetky bežné typy stúpačiek.

1. Pripojte prípojku k stúpačke pomocou hadicovej zvierky, ktorá sa dodáva so spotrebičom ⁴⁾.



2. Pripojte U-člen na výpustnú hadicu. Všetky časti odtokového systému umiestnite do odtoku (alebo do umývadla) vo výške 70-100 cm. Uistite sa, že všetky časti sú umiestnené v správnej polohe.

Koncovka hadice musí byť odvetraná, aby nedošlo k sifónovému efektu.



VAROVANIE

Nikdy nenatáhuje výpustnú hadicu. Ak je krátka, požiadajte o radu predajcu.

Elektrické zapojenie

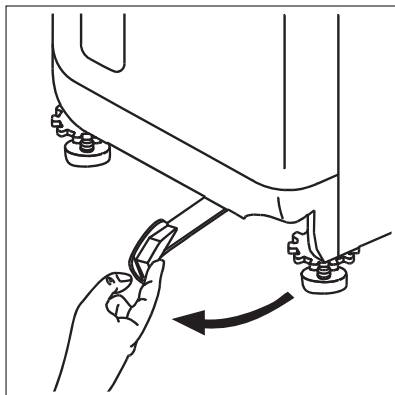
Túto automatickú práčku možno zapojiť iba do jednofázovej siete 230 V. Skontrolujte poistky : 10 A na 230 V. Spotrebič sa nesmie zapájať do predlžovačky alebo viaczásuvkového rozbočovača. Uistite sa, že zástrčka je uzemnená a zodpovedá platným predpisom.

Umiestnenie

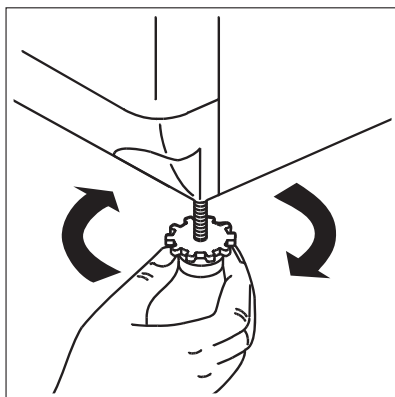
Spotrebič umiestnite na rovný, tvrdý povrch v dobre vetranom priestore. Uistite sa, že spotrebič sa nedotýka steny alebo iného nábytku.

Pre premiestňovanie spotrebiča dodržiavajte nasledujúce pokyny :

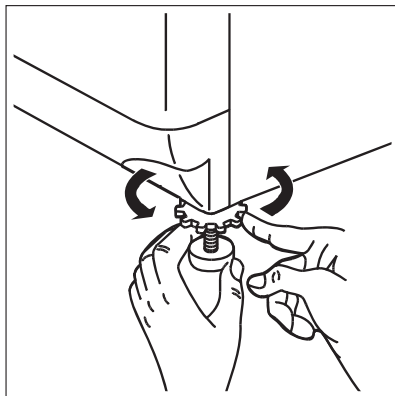
1. Spotrebič umiestnite na montážne kolieska silným potiahnutím páky sprava doľava. Páka sa nachádza v spodnej časti spotrebiča. Po umiestnení spotrebiča do požadovanej polohy zatlačte páku do pôvodnej polohy.



2. Pri správnom vyvážení spotrebiča nevznikajú vibrácie, hluk a spotrebič sa počas prevádzky nepohybuje. Spotrebič vyrovnajte do vodorovnej polohy nastavením nožičky. Úplne odskrutkujte nožičku a maticu (Ak je to potrebné, spotrebič nadvihnite).




3. Keď je spotrebič vo vodorovnej polohe, pridržte nožičku proti podlahe a objímku umiestnite čo najvyššie.




Ochrana životného prostredia

Likvidácia spotrebiča



Všetky materiály označené symbolom  sú recyklovateľné. Takéto materiály odovzdajte na skládke recyklovateľného odpadu (informujte sa u miestnych úradov).

Pri likvidácii spotrebiča odstráňte všetky súčiastky, ktoré môžu byť nebezpečné pre iné osoby : odrežte napájaci kábel v spodnej časti spotrebiča.

Symbol  na produkte alebo na jeho obale znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať ako domový odpad. Namiesto toho ho treba odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by bolo spôsobené nesprávnym postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku dostanete od zástupcov výrobcu, v zberných surovinách alebo u predajcu, kde ste spotrebič kúpili.

Ochrana životného prostredia



Odporúčame dodržiavať tieto pokyny z dôvodu úspory vody a energie, čo prispieva k ochrane životného prostredia :

- Vždy, keď je to možné, spotrebič naplňte na plnú kapacitu a neperte čiastočné dávky bielizne.
- Programy s predpieraním a namáčaním používajte iba u silno znečistenej bielizne.
- Použite vhodné množstvo pracieho prostriedku pre príslušný stupeň tvrdosti vody (pozrite časť "Použitie správneho množstva pracieho prostriedku"), veľkosť a stupeň zašpinenia bielizne.

SK Záruka/Servisná služba

SLOVENSKO

Electrolux Slovakia poskytuje záručnú dobu 2 roky od dňa zakúpenia spotrebiča. Podrobnosti o záručných podmienkach sa dozviete zo záručného listu, ktorý obdržíte od svojho predajcu pri kúpe spotrebiča. Súčasťou záručného listu je aj zoznam zmluvných servisných partnerov.

Electrolux Slovakia s.r.o., Seberínho 1, 821 03 Bratislava tel: +421 (0)2 4333 4322, 4355 fax: +421 (0)2 4333 6976 e-mail: zakaznicke.centrum@electrolux.sk

Európska Záruka

Spoločnosť Electrolux poskytuje na tento spotrebič záruku vo všetkých krajinách, ktorých zoznam sa uvádza na zadnej strane, v priebehu záručnej lehoty uvedenej v záruke na spotrebič alebo určenej zákonom. Ak sa presťahujete z

jednej z týchto krajín do inej krajiny, ktorá sa uvádza v zozname, pri splnení nasledujúcich podmienok záruka na spotrebič prechádza spolu s vami:-

- Záručná lehota na spotrebič začína plynúť dátumom prvého zakúpenia spotrebiča preukázaného predložením platného dokumentu o kúpe vydaného predajcom tohto spotrebiča.
- Záručná lehota na spotrebič je rovnaká a jej rozsah je zhodný z hľadiska práce a dielcov, ako u záruky existujúcej vo vašej novej krajine pobytu pre daný konkrétny model alebo typový rad spotrebičov.
- Záruka na spotrebič platí osobne pre pôvodného kupujúceho spotrebiča a nemôže byť prevedená na iného používateľa.
- Spotrebič bol nainštalovaný a používaný v súlade s pokynmi vydanými spoločnosťou Electrolux a používa sa iba v rámci domácnosti, t. j. nepoužíva sa na komerčné účely.
- Spotrebič bol nainštalovaný v súlade so všetkými príslušnými predpismi platnými vo vašej novej krajine pobytu.

Ustanovenia tejto Európskej záruka nemajú žiadny vplyv na práva, ktoré máte zo zákona.

www.electrolux.com



www.aeg-electrolux.hu

www.aeg-electrolux.sk

108284903-00-032009

<http://www.markabolt.hu/>